



ГАЗЕТА  
ВЕРХОВНОЇ РАДИ  
УКРАЇНИ

# Голос України

Сьогодні — Всеукраїнський день бібліотек

## ОСЕРЕДЬ ІНТЕЛЕКТУАЛЬНОЇ ПОТУГИ ДЕРЖАВИ

### Працівникам бібліотек України

Вітаю із Всеукраїнським днем бібліотек тих, для кого він є професійним святом. А разом з ними — 25-мільйонну читачку аудиторію, яка користується їхніми послугами, припадаючи до одвічних джерел мудрості, знань, високих почуттів.

За зовнішньої скромності і малопомітності праця хранителів та пропагандистів книжних багатств України і світу, друкованого слова загалом — це почесна й відповідальна суспільна місія, життєво важлива для сьогодення і неоціненна для майбутнього. Бібліотеки, а їх нині в Україні 45 тисяч з 700 мільйонами одиниць друку, належать до визначальних осередь інтелектуальної інфраструктури держави, центрів національної інформаційної політики, скарбниці історико-культурної спадщини. Це потужні канали, якими невпинно і щедро передаються нащадкам найкращі творіння та найвищі здобутки попередніх поколінь, їхні ідеали, традиції, історична пам'ять.

З усвідомленням місця і ролі бібліотечної справи в суспільно-політичному житті Верховна Рада України ставить за мету виробити і застосову-

вати системні, комплексні підходи в її законодавчому забезпеченні, прискорити розв'язання цілої низки назрілих, гострих і, на жаль, застарілих проблем.

У межах своїх повноважень і доступними йому засобами парламент протидіятиме тенденціям скорочення мережі бібліотечних закладів, насамперед у сільській місцевості, чинникам, через які фактично припиняється поповнення бібліотечних фондів. А над усе — погіршенню матеріального становища людей цієї професії, які потерпають чи не найбільше з усіх працівників бюджетної сфери. Зокрема, неприпустимим є зменшення їхніх заробітків через переведення на роботу з неповними посадовими окладами.

Переконаний, і всіяко цьому сприятиме, що умови й оплата вашої праці, її суспільний престиж врешті-решт сягнуть того рівня, на який ця праця заслуговує.

Бажаю щастя, здоров'я та енергії, примноження багатства і добра, що ви повсякчас несете людям.

*З любов'ю і повагою,  
Голова Верховної Ради України  
Володимир ЛИТВИН.*



Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

У Національній парламентській бібліотеці України відбулися святкові заходи з нагоди Всеукраїнського дня бібліотек.



## СЬОГОДНІ В НОМЕРІ:

### Перший візит Прем'єр-міністра

Сьогодні Прем'єр-міністр Юрій Єхануров планує здійснити свою першу закордонну поїздку. Він їде до Москви. Візит має робочий характер, і, як повідомлялося раніше, однією з основних тем переговорів Єханурова в Росії буде питання постачання енергоносіїв до України і співробітництво наших країн у газовій сфері. Заплановано зустрічі прем'єра з його російським колегою Михайлом Фрадковим, президентом РФ Володимиром Путіним та головою Держдуми Борисом Грізловим. Найближчим часом також планується його поїздка до Білорусі.

### Черговий миротворчий жест

Сорок українських миротворців вирушать у Судан для виконання місії Організації Об'єднаних Націй. Відповідний указ підписав Президент України Віктор Ющенко. Як зазначається в документі, участь України у врегулюванні конфлікту в Судані відповідає інтересам підтримання міжнародного миру і безпеки, національним інтересам держави. Підготовку та відправлення миротворчого персоналу доручено забезпечити Кабміну України. Контроль за виконанням указу покладено на секретаря Ради національної безпеки і оборони України, передає УНІАН.

## Туристичний «прорив»

18 жовтня на засіданні Європейської туристичної комісії нашу країну приймуть у повноправні члени цієї організації. Як повідомив її президент Артур Обераушер, це унікальний випадок, коли в організацію приймають країну не члена ЄС. За словами А. Обераушера, на таке рішення вплинуло довгострокове співробітництво з Україною і підписання в лютому угоди між Національною туристичною організацією України й Австрійським туристичним офісом. Зменшили нам і суми одноразово-

го і щорічного внесків у цю організацію, **передає ЛІГА**. Україна буде представлена в Єдиному європейському туристичному порталі з 1 січня 2006. А це означає, що відкриваються нові горизонти для розширення туристичної сфери.

Європейська туристична комісія об'єднує 33 європейські національні туристичні організації. Основна мета комісії — просування Європи як єдиного цілого на ринках неєвропейських країн, таких як Японія, Китай, Америка, Африка.

### ■ ФОТОФАКТ

Гірники шахти «Комсомольська» держпідприємства «Антрацит» працюють з випередженням робочого графіка видобутку вугілля. Шахтарі 3-ї дільниці, яку очолює Сергій Моногаров, нещодавно освоїли нову лаву і відтепер добувають по 800 тонн вугілля за добу.

*Фото Вадима ЛІСНОГО (Укрінформ).*



## Коротко

■ Невідому версію 199-ї кантати Баха в авторському запису знайдено в Петербурзі.

■ Убивство одного з лідерів «Бригад мучеників «Аль-Акси» призвело до виходу цієї організації з режиму перемир'я з Ізраїлем.

■ Інформаційне агентство «Рейтер» стурбоване значним погіршенням умов роботи іноземних журналістів в Іраку.

■ Сейм Литви проголосував проти законодавчої заборони використання радянської символіки.

## Затримано вбивцю міліціонерів

Луганська область. Винного у загибелі двох міліціонерів у Луганській області затримано. За неуточненими даними — громадянина Росії. Пригода сталася в Красnodоні. Під час чергування увагу співробітників окремого взводу ДПС «Кобра» лейтенанта міліції Юрія Черевана і старшого сержанта Андрія Уличева привернув підозрілий КамАЗ. У відповідь на вимоги співробітників «Кобри» зупинитися водій вантажівки зіштовхнув патрульну машину в кювет, а коли вона перевернулася, наїхав на автомобіль. Міліціонери загинули на місці. Водій КамАЗу, кинувши транспортний засіб, намагався втекти. У кузові виявлено майже п'ять тонн цукру російського виробництва. Голова Луганської облдержадміністрації Олексій Данилов назвав випадок безпрецедентним і припускає прийняття суворих заходів стосовно керівників певних силових структур. Юрію та Андрію не було і тридцяти, **повідомляє наш власний кореспондент Алла АНТИПОВА**.

### ■ ПЕРЕДПЛАТА-2006

## З 10 вересня розпочалася передплата на 2006 рік

Шановні читачі, ви маєте можливість передплатити «Голос України» на наступний рік, щоб уже з 1 січня одержувати свою газету українською чи російською мовами.

Передплатна вартість п'ятиразового виходу на тиждень (крім неділі та понеділка) за індексами 40224 — українською та 40223 — російською мовами для індивідуальних передплатників становить 3,50 гривні на місяць.

Передплатна вартість триразового виходу на тиждень — у вівторок, четвер і п'ятницю за індексами 08775 — українською та 08337 — російською мовами

для індивідуальних передплатників становить 2,00 гривні на місяць.

Для підприємств, установ та організацій передплатна вартість за індексами 60955 — українською та 60997 — російською мовами становить 8,00 гривень на місяць.

У зазначені суми вже входить вартість оформлення передплати і доставки газети.

«Голос України» чекає своїх читачів і прихильників.







**Міністерство фінансів України працює над законопроектом про легалізацію та амністію капіталів**

**Прем'єр-міністр Юрій ЄХАНУРОВ заявив про необхідність істотної корекції проекту держбюджету на 2006 рік**

■ ОФІЦІЙНО

## Урядових вакансій поменшало

Указами Президента України Віктора Ющенка міністром фінансів призначено Віктора ПИНЗЕ-НИКА, міністром транспорту та зв'язку — Віктора БОНДАРЯ, міністром будівництва, архітектури та житлово-комунального господарства України — Павла КАЧУРА.

■ РЕГІОН

## Список на посаду

Хто сьогодні реально здатний очолити обласну держадміністрацію? Схоже, що у виконувача обов'язків першого заступника голови облдержадміністрації Івана Чорнокора, ставленика Юлії Тимошенко, перспективи примарні. Висловлюється припущення, що Президент міг би зупинитися на кандидатурі депутата облради Миколи Деркача. Він має великий досвід керівництва облфінуправлінням та облдержадміністрацією, працював послом, а потім короткий час був міністром економіки та євроінтеграції в уряді Януковича. До того ж він голова обласної організації Народної партії. З-поміж інших кандидатів називають народного депутата Сергія Бичкова, одного з активістів помаранчевої революції на Дніпропетровщині. У нього за плечима чималі досвід роботи в районній та міській радах Дніпропетровська та на посаді заступника голови облдержадміністрації ще за Миколи Швеця. Також згадується голова ради Дніпропетровської регіональної організації «Народний Союз «Наша Україна» Олександр Білий, перший заступник президента Дніпропетровської корпорації «Іста». Зазначимо, що під час установчої партконференції в Дніпропетровську саме Юрій Єхануров рекомендував до обрання на партійний пост Олександра Білого.

Михайло СКОРИК.

Дніпропетровська область.

## Усім танцювати під одну дудку

На черговій сесії Хмельницької обласної ради голова місцевої організації Народної партії Василь Шпак розповсюдив заяву. В ній йшлося про те, що народнопартійці зазнають утисків з боку влади. Так, під час святкування дня міста багатолюдною колоною пройшла НП, а супроводжував її ансамбль обласної філармонії «Козаки Поділля».

Цей колектив давно заявив про свої партійні переконання і політичні симпатії. Свого часу учасники ансамблю отримали партійні квитки із рук Голови ВР Володимира Литвина. Проте, як сказано в заяві, уже через день після свята керівника філармонії Миколу Черкаського, теж члена НП, двічі викликали до ОДА з вимогою пояснити, чому «Козаки Поділля» йшли в одній колоні з народнопартійцями. А після цих розмов було запропоновано написати заяву про звільнення з посади.

В обласному партійному осередку стверджують, що подібні заяви пропонували написати заступникам голів Городоцької та Хмельницької районних держадміністрацій. Ці керівники також очолюють районні організації партії.

— У таких вимогах простежується система переслідування за політичні переконання, — заявив Василь Шпак. — Обласна організація протестує проти незаконних дій керівництва обласної держадміністрації і вимагає забезпечення в області дотримання Конституції та верховенства права.

Ірина КОЗАК.

Хмельницький.

Депутатська фракція «Вперед, Україно!» у Верховній Раді України висловлює глибокі співчуття віцепрем'єр-міністру України Безсмертному Р. П. з приводу тяжкої втрати — смерті батька  
**Петра Кириловича.**

Народні депутати України — члени Комітету Верховної Ради України з питань будівництва, транспорту, житлово-комунального господарства і зв'язку висловлюють глибоке співчуття рідним і близьким з приводу тяжкої втрати — смерті  
**ДЕМИДЕНКА Аркадія Федоровича,** колишнього першого заступника міністра транспорту України.

Перемовини Голови Верховної Ради України зі спікером Парламенту Республіки Фінляндія Пааво Ліппоненом зацікавлені у стабільній процвітаючій Україні, яка має бути членом європейського співтовариства. Про це сказав на пресконференції після зустрічі глава українського парламенту Володимир Литвин і запевнив, що на рівні парламентів буде зроблено все, щоб ці плани стали реальністю.



У свою чергу, Пааво Ліппонен (на знімку) зазначив, що Володимир Литвин під час і після президентських виборів в Україні відігравав роль центральної фігури у проведенні реформ, забезпеченні внутрішньої та зовнішньої стабільності в Україні. «Фінляндія надаватиме підтримку реформам, які здійснюватимуть в Україні, та її європейським прагненням», —

сказав спікер парламенту Фінляндії. І пообіцяв, що, коли Фінляндія головуватиме у другій половині наступного року в Євросоюзі, буде зроблено значний внесок у піднесення українсько-фінських відносин на вищій рівень. Наступного року в Гельсінкі також відбудеться саміт «Україна—ЄС». А зустріч Голови Верховної Ради України Володимира Литвина з головами парламентів восьми країн Північної Європи та Балтії, яка пройде сьогодні в українському парламенті, на переконання глави фінського парламенту, продемонструє підтримку демократичних перетворень у нашій державі.

Під час бесіди з фінським колегою В. Литвин зазначив, що ключовим завданням нині перед Верховною Радою України та урядом є прийняття бюджету на наступний рік. «Зрозуміло, що кожен документ має свої вади, не може бути абсолютним, ідеальним, але ми повинні спільно наблизитися до розуміння важливості формування

бюджету розвитку, в якому буде менше популізму і більше реалізму. Нам потрібна об'єктивна оцінка і щоденна робота», — підкреслив Голова ВР.

Значну увагу було також приділено перспективам євроінтеграційних процесів в Україні. «Ми хочемо продемонструвати нашу підтримку реформам в Україні та вашим намаганням інтегруватися до Європейського союзу», — сказав П. Ліппонен. На це В. Литвин відповів: «Я хотів би, щоб на Україну дивилися не лише з точки зору кінцевої точки, до якої ми повинні прийти, а також оцінюючи шлях, який пройшла Україна, динаміку, яку ми маємо, і перспективи, які відповідають прагненням і розумінню українського народу».

Коментуючи на прохання журналістів призначення нового українського уряду, Голова Верховної Ради сказав: «Для мене не є несподіванкою ці нові вкраплення в уряді, оскільки кандидатури попередньо обговорювалися з Юрієм Єхануровим. Я вважаю ці вкраплення оп-

тимальними, водночас не брав би на себе сміливість говорити про те, що це новий уряд. Це просто модернізований уряд».

Ефективність і доля нової урядової команди, на думку глави парламенту, залежать від самого уряду. «Якщо працюватимуть на Україну, згодом, через років десять, отримаємо можливість об'єктивно оцінити те, що буде зроблено урядом, — вважає глава парламенту. — Якщо урядовці одностайно вишукуються в колону на вибори, то це буде останній уряд до виборів 2006 року». В. Литвин також наголосив на тому, що новому уряду належить вирівнювати ситуацію і працювати над розвитком економіки, не забуваючи про соціальну сферу, підвищуючи, як того вимагають люди, соціальні стандарти. «Нам потрібно консолідувати і будувати політику на основі можливостей, а не конфліктів, можливостей, які розвиваються», — переконаний В. Литвин.

Юліана ШЕВЧУК.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.

## Кордон співпраці не завада

Обопільну зацікавленість в активізації політичного діалогу та співпраці, зокрема в рамках українсько-польсько-литовської Міжпарламентської асамблеї, висловили під час зустрічі у Києві Голова Верховної Ради України Володимир Литвин і Голова Сейму Литовської Республіки Артурас Паулаускас. Спільну заяву про створення такої тристоронньої міжпарламентської асамблеї було підписано в травні цього

року в Луцьку главами українського, польського і литовського парламентів.

Під час бесіди значну увагу було приділено процесам у Європі, а також перспективам євроінтеграційних прагнень України. «Парламентська складова є міцним підґрунтям для подальшого розвитку і поглиблення двосторонніх контактів між парламентами», — наголосив Володимир Литвин.

■ ПАМ'ЯТЬ



Фото Олександра КЛИМЕНКА.

## УШАНУВАЛИ ПАМ'ЯТЬ ЖЕРТВ БАБИНОГО ЯРУ

Учора Голова Верховної Ради України Володимир Литвин поклав квіти до пам'ятника жертвам Бабиного Яру в Києві. У церемонії також взяли участь Перший заступник Голови ВР Адам Мартинюк, Перший віцепрем'єр-міністр Станіслав Шашевський, віцепрем'єр з гуманітарних питань В'ячеслав Кириленко, міністр закордонних справ Борис Тарасюк, голова Київської облдержадміністра-

ції Євген Жовтяк, Київський міський голова Олександр Омельченко, посол США Джон Хербст і інші офіційні особи.

Раніше планувалося, що в заході візьме участь Президент України Віктор Ющенко, але він не зміг приїхати. Як повідомила прес-служба глави держави, Віктор Ющенко застудився. Однак квіти від його імені також було покладено.

## Призначили себе відповідальними

Депутати Верховної Ради Автономної Республіки Крим заявили про готовність узяти на себе всю повноту відповідальності за встановлення на півострові міцного і стабільного порядку, відновлення законності, досягнення суспільної злагоди і взаємодії всіх політичних сил на благо Криму. Незважаючи на те, що депутати ВР АР Крим дотримуються різних політичних поглядів і переконань, вони заявили про спільне формування кримського коаліційного уряду, «за роботу якого готові нести як консолідовану, так і персональну відповідальність перед населенням республіки і державою Україна». Як першочергові заходи депутати акцентували увагу на припиненні політичних переслідувань і репресій, формуванні коаліційного уряду на засадах професіоналізму і персональної відповідальності за кадрові перестановки, дотриманні етичних норм, принципів відкритості та гласності в діяльності органів влади всіх рівнів.

Вл. інф.



Постанова Верховної Ради України

Про утворення Тимчасової слідчої комісії Верховної Ради України з питань встановлення факту незаконного втручання громадянина Російської Федерації зі статусом біженця у Великобританії Березовського Бориса Абрамовича у фінансування виборчої кампанії кандидата в Президенти України Ющенко Віктора Андрійовича

Відповідно до статті 89 Конституції України та статті 8.4.4 Регламенту Верховної Ради України, враховуючи необхідність запобігання закордонному втручанню у фінансування виборчих кампаній в Україні, Верховна Рада України **постановляє**:

1. Утворити Тимчасову слідчу комісію Верховної Ради України з питань встановлення факту незаконного втручання громадянина Російської Федерації зі статусом біженця у Великобританії Березовського Бориса Абрамовича у фінансування виборчої кампанії кандидата в Президенти України Ющенко Віктора Андрійовича (далі — Тимчасова слідча комісія).

2. Обрати народного депутата України Соломатіна Юрія Петровича головою Тимчасової слідчої комісії.

3. Затвердити такий склад Тимчасової слідчої комісії:

СОЛОМАТІН Юрій Петрович — фракція Комуністичної партії України, голова Комісії;

ВЕРНИГОРА Леонід Михайлович — фракція Соціалістичної партії України;

ГАВРИШ Степан Богданович — позафракційний;

ГОРБАЛЬ Василь Михайлович — фракція Партії регіонів «Регіони України»;

ГУБСЬКИЙ Богдан Володимирович — фракція партії «Єдина Україна»;

ЗУБОВ Валентин Сергійович — фракція Блоку Юлії Тимошенко;

КЛЮЧКОВСЬКИЙ Юрій Богданович — фракція політичної партії «Народний Союз Наша Україна»;

ОНІЩУК Микола Васильович — фракція Партії промисловців і підприємців України;

ПОЖИВАНОВ Михайло Олександрович — фракція Народного Руху України;

ПУСТОВОЙТЕНКО Валерій Павлович — фракція Народнo-демократичної партії та політичної партії «Трудова Україна»;

РІШНЯК Іван Миколайович — фракція Народної Партії;

СТАНЕЦЬКИЙ Геннадій Станіславович — фракція політичної партії «Вперед, Україно!»;

ШИРКО Юрій Володимирович — фракція Української Народної Партії;

ШУРМА Ігор Михайлович — фракція Соціал-демократичної партії України (об'єднаної);

ЯВОРІВСЬКИЙ Володимир Олександрович — фракція політичної партії «Реформи і порядок».

4. Надати право Тимчасовій слідчій комісії залучати до роботи, у разі необхідності, в установленому порядку, відповідні державні установи для отримання необхідної інформації.

5. Тимчасовій слідчій комісії в установленому, порядку інформувати про результати своєї діяльності на пленарному засіданні Верховної Ради України.

6. Забезпечення діяльності Тимчасової слідчої комісії покласти на Апарат Верховної Ради України.

7. Ця Постанова набирає чинності з дня її прийняття.

**Голова Верховної Ради України**  
**В. ЛИТВИН.**

м. Київ,  
20 вересня 2005 року.  
№ 2884-IV.

Постанова Верховної Ради України

Про інформацію Кабінету Міністрів України про заходи Уряду України щодо підвищення ефективності управління державною власністю у статутних фондах господарських товариств, що приватизуються, та товариств, створених за участю держави

Заслухавши інформацію Кабінету Міністрів України про заходи Уряду України щодо підвищення ефективності управління державною власністю у статутних фондах господарських товариств, що приватизуються, та товариств, створених за участю держави, Верховна Рада України **постановляє**:

1. Інформацію Кабінету Міністрів України про заходи Уряду України щодо підвищення ефективності управління державною власністю у статутних фондах господарських товариств, що приватизуються, та товариств, створених за участю держави, взяти до відома.

2. Визнати незадовільною діяльність Кабінету Міністрів України щодо підвищення ефективності управління державною власністю у статутних фондах господарських товариств, що приватизуються, та товариств, створених за участю держави, і підготувати до 1 жовтня 2005 року звіт про виконання заходів, передбачених цєю постановою.

3. Доручити Кабінету Міністрів України:

розробити комплекс заходів щодо забезпечення ефективного управління державними корпоративними правами в акціонерних товариствах та контролю за фінансовою діяльністю цих товариств, затвердити критерії оцінки ефективності управління державними корпоративними правами;

у місячний термін подати в установленому порядку пропозиції до прийнятих у першому читанні проектів законів України про управління об'єктами державної власності та про холдингові компанії в Україні;

переглянути концепцію приватизації державного майна з урахуванням її негативних результатів та стратегії економічного розвитку держави. Особливу увагу звернути на приватизацію підприємств, що мають стратегічне значення для безпеки держави, і підприємств-монополістів на ринку відповідних товарів;

у двомісячний термін подати в установленому порядку проект Закону України про акціонерні товариства, Державну програму приватизації на 2005—2007 роки та законопроекти про внесення змін до деяких законів з питань приватизації, в яких передбачити нову редакцію Закону України «Про приватизацію державного майна», «Про приватизацію невеликих державних підприємств (малу приватизацію)», а також зміни до законів України «Про особливості приватизації об'єктів незавершеного будівництва», «Про особливості приватизації майна в агропромисловому комплексі».

4. Кабінету Міністрів України та Фонду державного майна України в подальшій роботі вживати термінових заходів щодо:

Постанова Верховної Ради України

Про присудження у 2005 році Премії Верховної Ради України за внесок молоді у розвиток парламентаризму, місцевого самоврядування

Верховна Рада України **постановляє**:

1. Присудити у 2005 році Премію Верховної Ради України за внесок молоді у розвиток парламентаризму, місцевого самоврядування:

Скірку Роману Леонідовичу — голові Запорізького молодіжного об'єднання «Злагода молоді», помічнику заступника голови Запорізької обласної ради;

Лівіку Олександру Петровичу — депутату Миколаївської обласної ради, заступнику голови постійної комісії з питань культури, освіти, молоді, спорту та засобів масової інформації Миколаївської обласної ради;

Багрич Світлані Петрівні — голові студентського парламенту Харківського регіонального інституту Національної академії державного управління при Президентові України, віце-президенту Харківської спілки студентської молоді, Харківської міської молодіжної громадської організації «Молодь XXI»;

Шеховцову Сергію Вікторовичу — голові Токмацького міськрайонного комітету молодіжних організацій (Запорізька область);

Ляшенку Сергію Вікторовичу — депутату Кіровської районної ради у м. Дніпропетровську, завідувачу відділом інформаційно-правового забезпечення Дніпропетровської обласної ради;

Лялюку Олексію Юрійовичу — аспіранту кафедри державного будівництва та місцевого самоврядування Національної юридичної академії України ім. Ярослава Мудрого;

Петришиній Марині Олександрівні — студентці Національної юридичної академії України ім. Ярослава Мудрого;

Одеській обласній організації Ленінської комуністичної спілки молоді України;

Херсонській молодіжній громадській організації «Херсонський молодіжний парламент».

2. Управлінню кадрів Апарату Верховної Ради України забезпечити оформлення і вручення відповідних дипломів лауреатам Премії Верховної Ради України за внесок молоді у розвиток парламентаризму, місцевого самоврядування.

3. Управлінню справами Апарату Верховної Ради України забезпечити виплату грошової частини лауреатам Премії Верховної Ради України за внесок молоді у розвиток парламентаризму, місцевого самоврядування.

**Голова Верховної Ради України**  
**В. ЛИТВИН.**

м. Київ,  
22 вересня 2005 року.  
№ 2891-IV.

Сесію перенесли на 6 жовтня

Чергова сесія Київської міської ради розпочалася під уже звичний акомпанемент пікетувальників. Під прапорами партії «Реформи і порядок», Комуністичної партії та «Форуму порятунку Києва» учасники акції вимагали відставки міського голови та перегляду рішень про виділення земельних ділянок. Більше години тривала консультація міського голови Олександра Омельченка з лідерами фракцій. Результатом якої стало 60 голосів «за» (із можливих 90) про перенесення сесії на 6 жовтня. Таке рішення було прийнято, щоб переглянути всі питання порядку денного. Як зазначив Олександр Омельченко, жодне питання, винесене на розгляд сесії, і жодне рішення Київради не повинні суперечити інтересам столичної грома-



Біля Київської держміськадміністрації відбулася акція протесту, організована Форумом порятунку Києва. Протестувальники вимагали припинити бездумну забудову, бережно ставитися до старовини та природи Києва і не допустити переділу столичних районів.

САМОВРЯДУВАННЯ

Депутати забили гол «Десні»

На вісімнадцятій сесії Чернігівської обласної ради розгорілася гостра дискусія з приводу розподілу понадпланових коштів, отриманих областю за підсумками восьмимісячної роботи. Депутати вирішували, що більше потребує додаткового фінансування: футбольний клуб «Десна», Ніжинський пологовий будинок чи ремонт водопровідної системи у Срібному. Прихильники розвитку місцевого футболу «прогнали». Із намічених 300 тисяч гривень «Десна» не отримує й половини. «Урізані» від неї кошти підуть на фінансування ремонту Ніжинського пологового будинку. Також виділено 20 тисяч гривень для ремонту водопровідної мережі у Срібному.

**Сергій ПАВЛЕНКО.**  
Чернігівська область.



**ВАТ «Запоріжтрансформатор» поставить до Єгипту автотрансформатори на суму 3,4 млн. євро**

**■ ПОВЕРТАЮЧИСЬ ДО НАДРУКОВАНОГО**  
**Нарешті наш «Голос...» почули**

Ми вже не раз писали про господарство «Україна», що у Кривоозерському районі Миколаївщини, його реформування з кооперативу в фермерське господарство та судові баталії, коли виявилось, що власником господарства «Україна» вже є не селяни, а голова господарства. Як пам'ятаєте, рішенням суду було: скасувати державну реєстрацію фермерського господарства «Україна», але зробити це виявилось не так просто. Довелося селянам знову звертатися до суду, вже зі скаргою на дії посадових осіб, а саме — голови райдержадміністрації та державного реєстратора. І ось днями одержали листа з Миколаївської обласної державної адміністрації: «З метою недопущення соціальної напруженості серед місцевого населення сіл Ониськове, Голоскове та стабілізації ситуації, що склалася, головою Кривоозерської райдержадміністрації 7.07.05 підготовлено лист щодо вжиття заходів для активізації роботи ліквідаційної комісії ФГ «Україна». У зв'язку з чим головою ліквідаційної комісії призначено Герасимова В. Б. (спочатку було призначено голову ФГ. — Ред.), про що повідомлено всі державні установи та опубліковано об'яву в районній газеті, — пише перший заступник голови Миколаївської обладміністрації А. Туманик. — За результатами роботи комісії з припинення діяльності ФГ «Україна» та при наданні відповідних документів дане господарство буде виключено з Єдиного державного реєстру юридичних осіб та фізичних осіб-підприємців. Повідомляємо, що відповідно до протоколу загальних зборів членів трудового колективу створено сільськогосподарський виробничий кооператив «Україна молодода» (голова — Гомонюк В. В.), який зареєстровано Кривоозерською райдержадміністрацією 31.01.05.»

Сподіваємося, що доля «України молодой» буде вдалішою, ніж у просто «України». А Голоскове таки вгмонитися.

**■ У НОМЕР**

## Піднялася рука на храм

**Тернопільська область.** Лише впродовж тижня злодії пограбували дві церкви у селах Високе і Устя-Зелене у Монастириському районі. Зламавши замки, викрали «Євангеліє», ікони, чаші для причастя, іншу церковну атрибутику. Порухені кримінальні справи.

*Любов ЛЕВИЦЬКА.*

## Юні фальшивомонетники

**Хмельницька область.** Троє неповнолітніх хлопців у кількох сільських магазинах Кам'янець-Подільського району розрахувалися власноруч виготовленими купюрами. Вони просто сканували справжні гроші та друкували заскановане на кольоровому принтері. Правоохоронці в квартирі одного з них виявили понад три тисячі підроблених десяти- та п'ятидесятигривневих купюр, а також 300 доларів США. Хоч підrobка була грубою, селяни, які нечасто тримають у руках хрумкі папірці через хронічні не виплати зарплат, нешвидко розпізнали обман. Порухено кримінальну справу, але, за словами юриста громадської приймальні Івана Мельника, оскільки відповідальність за операції з валютою настає лише після виповнення 16 років, порушники відбулися поставленням на облік у дитячій кімнаті міліції.

*Віра ШПИЛЬОВА.*

## Свято в місті над Ужем

**Ужгород.** Древній Ужгород відзначає свій 1112 день народження. Торжества триватимуть із 30 вересня до 2 жовтня. У програмі — Літургія в Горянській Ротонді, покладання квітів полеглим воїнам на Пагорбі Слави, а також до пам'ятників видатним діячам. На Поштовій площі відбудеться шоу «Святкуймо разом». Від Ужгородського замку старовинними вулицями міста пройде карнавал-променад.

*Іван ГУДЗОВАТИЙ.*

## Гірники оголошують передстрайковий стан

Незалежна профспілка гірників України оголосила про відновлення передстрайкового стану. За словами лідера профспілки Михайла Волинця: «Ситуація у вугільній галузі сьогодні кризова».

**Виконуючий обов'язки міністра оборони України Анатолій ГРИЦЕНКО впевнений, що Міноборони стане лідируючим відомством у процесах інтеграції України в ЄС і НАТО**



# «Де мої дерева?!?»

*Семирічний хлопчик Павло Волковий (на знімку) держить у руках плакат з таким запитанням і ходить із сумним обличчям між протестуючими дорослими. Ті виступають проти будівництва на столичній вулиці Мельникова 23-поверхового комплексу «Парус» зі 186-ма апартamentами «бізнес-класу». Спорудити його — на замовлення ТОВ «Дім і К» — планується на ділянці, прилеглій до старого житлового будинку, медичного коледжу та гуртожитку Київського національного університету культури і мистецтв.*

Другокласник Волковий, вочевидь, ще не проходив у школі чисел, якими вимірюється вартість, скажімо, 280-метрової «квартирки» в «Парусі». А ще він не розуміє всіх нюансів численних «будівельних скандалів», що вже майже щоденно спалахують у Києві. Але хлопчина мало не зі сльозами на очах розповідає, що йому шкода дерев, які вони посадили колись на відведеній тепер під будівництво території разом з мамою і татом, які потім щоденно поливали...

На мітинг протесту завітали й представники влади. Депутат Київради Михайло Голиця закликав своїх виборців вгамувати емоції і діяти виключно в правовому полі. Пан Голиця пообіцяв: якщо в плановано-

му спорудженні «Паруса» виявлять хоча б одне порушення — будівництва не буде, якщо не виявлять жодного — то буде.

А забудовник, схоже, чекати не хоче — вже обніс майданчик будівельним парканом, завіз туди техніку і почав підготовчі роботи...

Директор проєктів компанії «Житло ХХІ століття» (під маркою саме цієї компанії виступає ТОВ «Дім і К») Олена Братанчук стверджує, що говорити про будь-який конфлікт наразі зарано. Начебто протестуючі не володіють інформацією й думають, що задля будівництва «Паруса» зноситимуть їхні будинки. Люди, з якими вдалося поспілкуватися, чудово розуміють, що їхні бу-



Фото Андрія НЕСТЕРЕНКА.

динки ніхто не чіпати-ме — вони проти будівництва саме на прилег-

лій до своїх домівок території.

*Сергій ХОМІНСЬКИЙ.*

## Згадали про старійшин

Від 100 до 250 гривень отримують дідуси та бабусі Кіровограда, яким виповнилося 100 і більше років. Кошти на надання допомоги виділив із бюджету Кіровоградський міськвиконком.

Нині в обласному центрі проживає вісім старожилів: шість жінок і двоє чоловіків. Найстаршому, Дмитрові Палію, 8 листопада виповниться 109 років.

*Олег БОНДАР.*

Кіровоград.

## Лукавство влади і правосуддя

Триває безстрокова голодовка десяти акціонерів ЗАТ «Дитячий світ» на харківській площі Свободи. Як повідомляв «Голос України», вони вимагають дати хід позову про визнання незаконним придбання АТ «Інвестор» контрольного пакета акцій «Дитячого світу». Голодувальникам уже надають медичну допомогу, їхній стан значно погіршився. Однак їхати до лікарні чи припинити голодовку люди відмовляються. До учасників акції вийшов заступник голови облдержадміністрації Василь Третєцький. Він пообіцяв розібратися в конфлікті.

У місцевому суді Дзержинського району підтвердили, що позов акціонерів «Дитячого світу» розглядався двічі, але повертався позивачам через нечітко сформульовані претензії до відповідача. Скаргу позивачів на дію судді направлено в апеляційний суд.

*Микола КОСИЙ.*

### ■ ФОТОФАКТ

*Чернігів. Археолог Людмила Яснівська та мистецтвознавець Анатолій Адруг — учасники конференції «Архітектурні та археологічні старожитності чернігово-сiверської землі».*



Фото Сергія ПАВЛЕНКА.

## Фізкульт-відповідь

У наступному навчальному році в українських школах з'явиться новий факультативний курс фізвиховання «Спортивний туризм». І це лише один з пунктів «Програми оздоровлення молодого покоління України засобами спортивного туризму», концепцію якої ухвалило Міністерство сім'ї, молоді і спорту.

За допомогою програми її автори розраховують створити умови для розвитку спортивно-туристичного руху в країні. Треба сказати, що обидві складові цього поняття — і спорт, і туризм, особливо дитячий, сьогодні перебувають у жалюгідному стані.

Незважаючи на велику кількість уроків фізичного виховання в школі (приміром, у першому класі в розкладі аж цілих три уроки фізкультури і лише один урок англійської на тиждень), реальна користь від цих занять мінімальна. Аж ніяк не всі українські школи забезпечені елементарним спортивним інвентарем і коштами на його придбання. Бракує і самих учителів фізкультури, ця спеціальність вважається неперспективною. У зарплаті, порівняно зі своїми колегами-словесниками або викладачами точних наук, вони не ущемлені. Але вся справа в тім, що виховувати юних спортсменів беруться здебільшого представники сильної половини людства. І скоро вони розуміють, що на середню зарплату українського вчителя «нормальний чоловік» не може ні сім'ю прогодувати, ні зберегти в собі високе покликання вчителя.

*Ганна СМІЛЯНСЬКА.*



## США зацікавлені в українській енергетичній незалежності

Президент американської громадської організації «Перехідні демократії» Брюс Джексон стверджує, що Сполучені Штати Америки зацікавлені в енергетичній незалежності України. «Ми хотіли б допомогти нашим друзям у плані забезпечення енергоносіїв у Європі. Ми також хотіли б, щоб Україна мала забезпечене, гарантоване енергопостачання», — сказав Джексон. Він також запевнив, що у Сполучених Штатах Америки «немає антагоністичного ставлення до України, яке є у Кремля».

### ■ ФОТОФАКТ



Незабаром у столиці з'явиться Академічний театр ляльок. На тому самому мальовничому місці в хащах Хрещатицького саду, де колись був кінотеатр «Дніпро». Від нього нині залишилося тільки мозаїчне панно «Жар-птиця» роботи художника Б. Фролова, котре після реставрації прикрасить головний фасад лялькового театру.

## Боротьба конкурентів

Україна посідає 84-те місце у світовому рейтингу конкурентоспроможності, складеному Всесвітнім економічним форумом, піднявшись за рік на два пункти. Найконкурентоспроможнішою визнано економіку Фінляндії. На другому місці розмістилися США, за якими йдуть Швеція, Данія, Тайвань і Сінгапур. Росія втратила п'ять позицій порівняно з минулим роком і опустилася на 75-те місце, пропустивши вперед країни Балтії, Казахстан та Азербайджан. Киргизія (116-те місце) практично закрила список із 117 країн, передають інформатентства.

## Вкладайте в комунальну сферу!

### ■ ІНВЕСТИЦІЇ

На інвестиційному форумі «Кременчук — відкрите місто» представники дипломатичних місій Австрії, США, Словацької Республіки, Польщі, Болгарії, Нігерії, В'єтнаму ознайомилися зі зразками продукції кращих кременчуцьких підприємств. Відрадно, що в місті нині позитивна динаміка зростання обсягів промисловості (особливо у машинобудуванні та металообробці). Щодо іноземних інвестицій, то найбільша питома вага тут припадає на Російську Федерацію, Нідерланди, США та Канаду. Скажімо, тютюнова і конди-

терська фабрики повністю працюють на іноземному капіталі. Загальний обсяг інвестицій у місті за минулий рік становив 137 млн. доларів США.

Закордонні гості під час відвідин місцевих підприємств визначали для себе найоптимальніші напрями співробітництва. На думку заступника міського голови Костянтина Кулінічева, широким полем для спільної діяльності може стати комунальна сфера, житлове будівництво і, звичайно, «будова століття» — міст через Дніпро.

*Віталій СКОБЕЛЬСЬКИЙ.*

## «Справу Гонгадзе» розкрили, щоб її... закрити

Саме так трактують «успіншу» роботу Генпрокуратури представник прав і інтересів матері журналіста Сергій Головатий та адвокат Андрій Федур.

На вчорашній прес-конференції вони розповіли журналістам, що насправді, за їхніми даними, відбувається за лаштунками бадьорого рапорту відомства Святослава Піскуна про повне завершення слідства і готовність передати матеріали справи до суду. Як запевняє Андрій Федур, між тим, про що говорять публічно, і «здобутками» слідчих є величезна відмінність. Оскільки адвоката, як відомо, усунули від справи, йому вдалося ознайомитися з її матеріалами дещо в інший, неадвокатський, делікатно кажучи, спосіб. Тому, наголосив пан Федур, він не боїться звинувачень за розголошення таємниць слідства.

За офіційними матеріалами, фабула така: організував та замовив убивство один міліцейський генерал, якого нині начебто шукають по всіх кутках планети, а виконали його кілька «незіркастих» правоохоронців, котрі про все розповіли і зізналися. Як пояснив адвокат, раніше їх обвинувачували за кількома статтями ККУ, а на момент «готовності» передачі справи до суду підозрюваним у вбивстві інкримінують лише одну — перевищення влади або службових повноважень. Встановлено, що смерть настала від задушення ременем. «Виходить, що міліціонери взагалі-то мали право душити людину, — риторично запитав Сергій Головатий, — тільки цього разу перевищили свої повноваження, надто сильно закрутивши

ремінь довкола шиї?» До речі, слідство не вбачає проявів жорстокості в такому «перевиконанні» повноважень. Андрій Федур так само запевнив, що в матеріалах справи не зафіксовано відповіді на просте питання: якщо тільки чотири працівники міліції причетні до вбивства журналіста і ніхто більше, то які в них були стосунки з Георгієм, чому саме його обрали для необережних вправ з ременем? Між іншим, не згадується в офіційних паперах і про зниклу голову тіла: схоже, вже ніхто не збирається її шукати, а підозрювані у вбивстві «призабули» про таку «деталь...

Сергій Головатий звернув увагу на ще одну «випадковість»: коли розслідування справи в 2002 році «тривало особливо активно», ГПУ очолював Святослав Піскун. Повернувшись у крісло Генпро-

курора вдруге, він знову виявив неабияку спритність у «розмотуванні клубка». Насправді, за словами представника прав та інтересів Лесі Гонгадзе, все робиться для того, щоб через імітацію «розкриття» справу закрити якомога щільніше.

— Відбувається суцільна «зачистка справи», — стверджує пан Головатий. — Федура відсторонили, мені дуже «кмітливо» перешкоджають в ознайомленні з матеріалами 25 томів справи. Тим часом Генпрокуратура попередила Лесю Гонгадзе, що до 30 вересня має завершитися процес ознайомлення з нашою стороною. Якщо ні, то матеріали буде передано до суду без цього. Очевидно, квапляться оформити сумнівний продукт судовим рішенням...

Сергій Головатий також проаналізував одномомен-

тний збіг «цікавих обставин»: Святослав Піскун квапиться передати «справу Гонгадзе» до суду; Григорій Омельченко виступає «з так званим звітом тимчасової слідчої комісії, який насправді таким не є, а просто передає власну думку самого Омельченка»; квапливий розпуск самої комісії; заява Олександра Мороза про те, щоб суд завершився ще до парламентських виборів... Усі перелічені особи, на думку Сергія Головатого, прагнуть укотити «законсервувати ситуацію, наче банку з несвіжим фаршем, щоб дочекатися отруєння ботулізмом чергової жертви». За припущенням ініціаторів прес-конференції, заручником цієї ситуації є Віктор Ющенко. Саме йому приготували «ботулізм», який може стати підступнішим, ніж діоксин. Адже, коли банка вибухне, всі знатимуть, що «справу «розкривали» за президентства Ющенка».

*Людмила КОХАНЕЦЬ.*

## У Піднебесній готуються приймати поздоровлення

Завтра, 1 жовтня, КНР відзначатиме 56-ту річницю з дня заснування. Піднебесна шанує свої традиції і упевнено дивиться в майбутнє, розвиваючи національну економіку і закріплюючи за собою статус одного зі світових лідерів. Станом на кінець серпня 2005 р. майже 200 країн і регіонів світу вклали в економіку Китаю 600 млрд. доларів інвестицій. У КНР діють близько 280 тис. підприємств з участю іноземного капіталу.

Дипломатичні відносини з Україною КНР встановила 13 років тому. У поздоровленні з призначенням новому українському Прем'єр-міністру Юрію Єханурову прем'єр Державної ради Китаю Вень Цзябао зазначив, що Китай задоволений динамікою розвитку двосторонніх відносин і запевнив, що Пекін сприятиме подальшому розвитку довгострокових, стабільних, всебічних дружніх відносин між двома державами.

Фото Олега ДІКАНЯ (Укрінформ).

## Шансів збільшити імпорт газу немає?

Угода, яку підписали російський «Газпром» і «Узбекнафтогаз», фактично знищила і без того незначні шанси України збільшити обсяги закупівлі туркменського газу після 2006 року. А саме такий результат сподівалися досягти під час майбутнього візиту в Україну Сапармурата Ніязова. Річ у тім, що з 2006 по 2010 рік російський «Газпром» фактично контролюватиме всі потоки газу з Туркменистану, оскільки відповідно до підписаної з Узбекистаном угоди керуватиме всіма узбецькими газопроводами, крім тих, що використовують для експорту узбецького газу.

## До Росії за двома документами

У Києві відбулися україно-російські консультації з консульсько-правових питань. Сторони визнали доцільним і надалі вимагати від громадян обох держав внутрішні паспорти і свідоцтва про народ-

ження для перетину україно-російського державного кордону згідно з переліком документів до Угоди про безвізові поїздки громадян України і Російської Федерації від 16.01.1997 року.

### ■ ФОТОФАКТ



Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

У столичному Міжнародному виставковому центрі проходить II Міжнародна спеціалізована виставка «Зброя та безпека-2005».

### ■ СВІТ КОРОТКО

#### США Місто сміття

У результаті ураганів «Катріна» і «Рита» на вулицях Нового Орлеана накопичилося 22 мільйони тонн сміття, заявив представник інженерного командування ЗС Джим Пог. Сміттям із південно-східних районів штату Луїзіана можна наповнити 3,5 мільйона великотоннажних вантажівок. Якщо ці автомобілі поставити в одну лінію, колони розтягнуться на 58 тисяч кілометрів. Вартість робіт з очищення становитиме 1,5 мільярда доларів.

#### ЛИТВА—РОСІЯ

### Москва обманює Вільнюс?

Литва обвинуватила Росію в наданні недостовірних даних, що необхідні для аналізу інформації із «чорних ящиків» винищувача Су-27, який розбився. Латвійський генерал Віталіус Вайкшнорас повідомив, що представлений російською стороною параметри не відповідають даним, виявленим на місці події, і з інших джерел, зокрема, «не збігаються номери тощо».

#### ІЗРАЇЛЬ

### «Виллов»

### терористів

Під час ізраїльської антитерористичної операції на територіях Західного берега ріки Йордан знищений один із лідерів організації «Бригади мучеників Аль-Акси» Самар Сааді. Солдати знайшли його в Дженіні, й під час перестрілки Сааді був убитий. Крім того, вчора в результаті рейдів у Дженіні, Віфліємі, Наблусі та Рамаллі було затримано 12 бойовиків «Ісламського джихаду» і «Хамас».

#### В'ЄТНАМ

### Підраховують жертв стихії

Офіційна кількість загиблих у результаті урагану «Демрі», який зачепив Філіппіни, Китай, В'єтнам, Лаос і Тайланд, сягнула 74 осіб. Найбільше життів стихія забрала в гірському районі на півночі В'єтнаму. За даними місцевого телебачення, у провінції Йен Бай жертвами повені стали 32 особи, чиї тіла військові вже дістали з води. Ще один в'єтнамець загинув під час зсуву в сусідній провінції. Шістьох вважають зниклими безвісти.

#### ЛАТВІЯ

### Півмільйона негромадян

Латвійський парламент проголосував проти позиції лівої опозиції надати громадянство країни особам старше 60 років та інвалідам-негромадянам. Вона полягала в тому, щоб дати можливість літнім людям-негромадянам і негромадянам-інвалідам стати громадянином країни. В даний момент у республіці нараховується майже півмільйона осіб, котрі після розвалу СРСР так і не одержали громадянства Латвії. Вони позбавлені можливості голосувати і працювати в таких галузях, як фармацевтика, охорона правопорядку та багатьох інших.





## ЄС цієї осені може надати Україні статус держави з ринковою економікою

### ■ ОФІЦІЙНО

#### ЗАКОН УКРАЇНИ

Про ратифікацію Гарантійної угоди (Проект модернізації після завершення будівництва Енергоблока № 2 Хмельницької атомної електростанції та Енергоблока № 4 Рівненської атомної електростанції) між Україною та Європейським банком реконструкції та розвитку

Верховна Рада України постановляє: Гарантійну угоду (Проект модернізації після завершення будівництва Енергоблока № 2 Хмельницької атомної електростанції та Енергоблока № 4 Рівненської атомної електростанції) між Україною та Європейським банком реконструкції та розвитку, підписану 29 липня 2004 року в м. Києві, ратифікувати.

Президент України В. ЮЩЕНКО.

м. Київ, 7 вересня 2005 року. № 2817-IV.

#### ЗАКОН УКРАЇНИ

Про ратифікацію Гарантійної угоди між Україною як Гарантом та Європейським співтовариством з атомної енергії як Кредитором стосовно Угоди про механізм надання позики, розмір якої в євро еквівалентний 83 000 000 (вісімдесят три мільйони) доларів США, для підвищення безпеки Енергоблока № 2 Хмельницької атомної електростанції та Енергоблока № 4 Рівненської атомної електростанції між Національною атомною енергогенеруючою компанією «Енергоатом» та Європейським співтовариством з атомної енергії від 29 липня 2004 року

Верховна Рада України постановляє: Гарантійну угоду між Україною як Гарантом та Європейським співтовариством з атомної енергії як Кредитором стосовно Угоди про механізм надання позики, розмір якої в євро еквівалентний 83 000 000 (вісімдесят три мільйони) доларів США, для підвищення безпеки Енергоблока № 2 Хмельницької атомної електростанції та Енергоблока № 4 Рівненської атомної електростанції між Національною атомною енергогенеруючою компанією «Енергоатом» та Європейським співтовариством з атомної енергії від 29 липня 2004 року ратифікувати.

Президент України В. ЮЩЕНКО.

м. Київ, 7 вересня 2005 року. № 2818-IV.

#### ЗАКОН УКРАЇНИ

Про приєднання України до Європейської угоди щодо роботи екіпажів транспортних засобів, які виконують міжнародні автомобільні перевезення (ЄУТР)

Верховна Рада України постановляє: Приєднатися до Європейської угоди щодо роботи екіпажів транспортних засобів, які виконують міжнародні автомобільні перевезення (ЄУТР), укладеної 1 липня 1970 року в м. Женева.

Президент України В. ЮЩЕНКО.

м. Київ, 7 вересня 2005 року. № 2819-IV.

#### ЗАКОН УКРАЇНИ

Про ратифікацію Угоди між Кабінетом Міністрів України та Урядом Сирійської Арабської Республіки про міжнародні автомобільні перевезення пасажирів і вантажів»

Верховна Рада України постановляє: Угоду між Кабінетом Міністрів України та Урядом Сирійської Арабської Республіки про міжнародні автомобільні перевезення пасажирів і вантажів, підписану в м. Дамаск 8 червня 2004 року, ратифікувати.

Президент України В. ЮЩЕНКО.

м. Київ, 7 вересня 2005 року. № 2820-IV.

#### ЗАКОН УКРАЇНИ

Про ратифікацію Угоди між Кабінетом Міністрів України та Урядом Королівства Норвегія про міжнародні автомобільні перевезення пасажирів і вантажів

Верховна Рада України постановляє: Угоду між Кабінетом Міністрів України та Урядом Королівства Норвегія про міжнародні автомобільні перевезення пасажирів і вантажів, підписану в м. Осло 15 червня 2004 року, ратифікувати.

Президент України В. ЮЩЕНКО.

м. Київ, 7 вересня 2005 року. № 2821-IV.

## Анатолій КІНАХ запевняє, що РНБОУ не допустить спроб переділу власності

# ПРО ЗАСТОСУВАННЯ

## Зарубіжна дипломатія та українські інтеграційні проблеми

*За даними Міністерства закордонних справ, в Україні сьогодні діють 68 посольств іноземних держав, а разом з послами, акредитованими за сумісництвом, — понад 100 держав постійно представлено в нашій країні. (Крім того, в Києві працює 16 представництв міжнародних організацій політичного, фінансового та гуманітарного характеру, в тому числі установи ООН, ОБСЄ, НАТО, Ради Європи та Європейської Комісії, Міжнародного валютного фонду, Міжнародного та Європейського банків реконструкції та розвитку тощо.)*

Специфіка їх діяльності та відповідні імунітети роблять цю сферу наших контактів із навколишнім світом дещо загадковою і не завжди зрозумілою. Переважна більшість громадян знає зарубіжні представництва по консульських установах, коли доводиться виїжджати за кордон, або вирішувати якісь ділові чи сімейні справи. Тим часом функції іноземних представництв надзвичайно різноманітні й покликані забезпечувати реалізацію зовнішньополітичних, зовнішньоекономічних, екологічних, безпекових, культурних, інформаційних та інших завдань своєї держави в країні перебування, включаючи широкий спектр захисту прав та інтересів держави, її установ і громадян.

За малим винятком, глави дипломатичних представництв акредитовані у нас після 2000 року, тобто з початку XXI століття. Це вже не перше покоління закордонних політиків, означених високим і почесним рангом Надзвичайний і Повноважний Посол зарубіжних держав усіх континентів, покликаних налагоджувати й розвивати взаємовигідне співробітництво з однією з великих європейських держав, що розпочала самостійне життя після розвалу радянського об'єднання союзних республік.

Від народження Української Незалежності практично й ведеться новітній літопис дипломатичних зносин із більшістю країн, з якими підтримуються тепер активні взаємини. Іноземний дипломатичний корпус — це завжди високопрофесійні представники своїх держав, і їхній голос, їхні оцінки й ініціативи нерідко бувають визначальними для формування образу нашої держави в очах тієї чи іншої країни та міжнародних організацій, визначення «темпераменту» відносин. Так само публічні висловлювання послів, за невеликим винятком, відображають ставлення урядів, які вони представляють, до подій і процесів у країні перебування, політики державного керівництва. Вони нерідко є сигналами суспільству загалом.

**За всі роки проголошення Незалежності, мабуть, уперше в Україні посправжньому відчули присутність зарубіжного дипломатичного корпусу в період президентських виборів 2004 року.**

Конфліктність ситуації, протиріччю основних політичних сил за «булаву» й «папаху», масштабна кампанія фальсифікації результатів го-

лосування, судові процеси й, нарешті, легендарний Майдан, а потім — активне сприяння мирному завершенню помаранчевої революції з оперативним залученням у критичні моменти вищого ешелону авторитетних європейських лідерів... У той напружений час ми спостерігали в дії її величність дипломатію, яку видатний англієць Ернест Сатоу визначав як «застосування ума і такту до ведення офіційних зносин між урядами незалежних держав». Україна вчергове, значною мірою завдяки дипломатії, уникла збройних розв'язок.

Задана тоді активність не спадає й досі. І це зрозуміло. Громадсько-політичне та економічне становище України, голосна кадрова криза команди президента, а також наступні вибори народних депутатів таять у собі масу вибухового матеріалу і не дозволяють професійним спостерігачам розслаблятися та втрачати політичну пильність. Адже за будь-яких обставин наша залежність — взаємна. До того ж Україна поступово відходить від тактики вихляння між векторами 1, незважаючи на труднощі континентального характеру, заявила, що євроінтеграції альтернативи немає, і знову підтвердила європейський вибір свого розвитку як стратегічну перспективу, орієнтуючись на створення ринкової економіки та демократизацію суспільного життя.

Важливо відзначити, що саме на цьому ґрунті ставлення до України помітно поляризується. І дипломати відіграють тут не останню роль. На словах практично всі вони сходяться на тому, що вибір моделі й вектора інтеграції — справа самої України. Проте навіть у публічних виступах, з одного боку, повияло холодок, оскільки був розрахунок на монополні впливи щодо формування зовнішньополітичних симпатій, а з другого, — теж не дуже потепліло, але, як бачимо, з'явився певний конструктивізм. Головуючий в ЄС прем'єр Великобританії Тоні Блер заявив, що Україна залишається офіційним пріоритетом у подальшому співробітництві з Євросоюзом. Серйозні надії у цьому зв'язку покладаються на саміт України—ЄС, призначений на 1 грудня. Як можна судити з хоча і непростого розвитку наших загальних євровідносин, Україна не втрачає моральної підтримки на шляху в європейські структури. Про це свідчать, зокрема, численні заяви впливових чиновників у Брюсселі, керівництва практично всіх держав, що стали членами об'єднання минулого року, а також лідерів країн «старої Європи», де, як правило, було доволі туманне уявлення про «країну, рівну Франції». Показовими в цьому контексті є й



підвищена увага європейської й світової громадськості до останніх подій в Україні та їх загалом «спокійна», як пишуть оглядачі, оцінка представниками ЄС. До певної міри це стосується й США.

Враховуючи в сукупності труднощі державотворчого процесу та обставини зовнішнього характеру, маємо, на наш погляд, підстави стверджувати, що вони, хоч і дають поживу скептикам, не зупинили інтеграторів в Україні і не відштовхнули численних прихильників за кордоном, як це поспішають заявляти окремі пророки-політологи. Взаємна солідарність, сподіваємося, набере стабільно доброзичливого характеру, а з деякими державами євроцентризм уже сьогодні став випробуванням на вірність добросусідству, а то й платформою для зовнішньополітичного єднання.

## Євроінтеграційні «адвокати» і братський Віктор Степанович

З'явився навіть своєрідний рух євроінтеграційних «адвокатів» України. Першими, якщо пам'ять не зраджує, про це заговорили поляки, потім литовці, угорці, хорвати... Цікаво, що до них приєднався й відомий німецький експерт, директор програм Росії і країн СНД Німецької ради з зовнішньої політики Александр Рар. Німеччина може взяти на себе роль «головного адвоката» України в Євросоюзі, заявив він журналістам Бі-Бі-Сі. Однак зразу додав: у Німеччині є «надто впливові структури, переважно бізнесові, які вже 30 років щільно співпрацюють з Росією і з такими ревностно ставляться до цих зв'язків, що не дозволять будь-якому канцлеру відхилитися від напрацьованого курсу». Можна подивуватися такій віртуозності пана Рара, який, здається, дещо випередив владний Берлін, але й подякувати за відвертість. Без врахування «російського фактора», звичайно, не обійтися. Ніхто в цьому й не сумнівається. Певні кола бачать у скандальній відставці українського уряду можливість «реваншу» в російсько-українських відносинах. І на здоров'я, як кажуть, якщо йдеться про взаємовигідну співпрацю. Хоч підходи до багатьох проблем міжнародного життя й двосторонніх взаємин знадто часто у нас, на жаль, не збігаються.

Врешті, пошук істини й компромісу може бути «багатовекторним», але сама істи-

на однозначна, і вона визнається пріоритетами держави.

І тут варто прислухатися до дедалі частіших голосів, що лунають у самій Росії, та практичних кроків її керівництва. Росія, як і Україна, готується вступати до Світової організації торгівлі, вона, як і Україна, підтримує особливі відносини з НАТО. Можна послатися також на ініціативу підписання в Москві «дорожньої карти» Росія—ЄС та оцінки директора «Балтійського дослідницького центру» (Санкт-Петербург) Філіпа Казіна, котрий вважає, що і «Росія свій вибір зробила». «Альтернативи по європейському вектору розвитку, — сказав він, — у нас просто немає. Питання в бажанні Європи бачити Росію частиною себе.» («2000», 17.06.05). Не відкидає інтеграції в європейській та світовій об'єднанні й Посол Віктор Черномірдин, але коли йдеться про Україну, то чомусь тільки «разом з Росією» («Українська правда», 15.06.04).

Тому хотіли б не погодитися з деякими несумлінними критиками, котрі приховують несприйняття європейського вибору України за кучерявими розмірковуваннями про те, що скарги, за якими вона «полює», лежать, мовляв, в іншому просторі. Тут навіряд чи варто сперечатися. Хіба ж не знаємо про золоті, валютні, алмазні та інші спільні надбання наших народів, накопичені в період, поки нас об'єднував Радянський Союз. І коли б шлюбно-розлучний процес відбувся цивілізовано, цілком можливо, що наступні дискусії та проекти розглядалися б по-іншому. Але ж «старший брат», який став тепер «сестрою», з першого ж дня дав зрозуміти: те, що з нашого, тобто українського, воза під час розвалу СРСР впало — те пропало. І всі знають, де пропало. Ось і зараз керівництво та мільйони громадян України пенсійного віку «переливають з пустого в порожнє» втрачені заощадження в «Ощадбанку» колишнього СРСР. А про те, що їх привласнила й використала багата сусідка, нам радять мовчати. Нібито — «в інтересах дружби народів». Таких проблем безліч. І справа тут не в грубому матеріалізмі, а в тому, що «впало» довір'я, нищитися рівноправність і взаємовога. При катастрофічній односторонній залежності.

Не всі (і з міркувань дипломатичної етики, і просто по-людськи) можуть дозволити собі те, що ми час від часу спостерігаємо в представницькій практиці російського посла. На одному з семінарів учасників буквально ошелесила ситуація, коли пан Черномірдин різко обізвав одного з керівників МЗС України тільки тому, що той доводив неможливість одночасної економічної інтеграції «на два фронти». «Ви ще американцев спросите, как вам поступать!» — грізно кинув Віктор Степанович. А як відповів посол на запитання про людину, яку правоохоронні органи розшукують за вчинені злочини? Підтвердивши, що громадянину Ук-



раїни надано російське громадянство, посол зверхню додав: «А ми **своих** громадян захищаєм. Так що будьте спокійні за Бакаю». Високий представник Росії не пояснив при цьому, чому ж не їхній Бакай розпродав пів-України і хто за це повинен відповісти. Марно говорити, що таке розуміння суверенних прав незалежної держа-

ників країни. Така своєрідна «звірка годинників» корисна. Надто ж цінні для «тих, кого це стосується» висловлені в будь-якій формі застереження, рекомендації, прогнози. Досвідом співпраці з європейськими та євроатлантичними структурами, наприклад, постійно діляться представники Балтійських країн. Активні щодо цього й поля-

та до України. Але як? Амплітуда оцінок вражаюча.

**Спрацювала критична маса нашої власної критики (даруйте за тавтологію!), тим більше — огидного корупційного забарвлен-**

# УМА І ТАКТУ...

ви, а точніше — їх демонстративне ігнорування на кожному кроці, це не ті цеглини, які зміцнюють будівлю російсько-українських відносин, а швидше ті, що падають на голови з прогнилих балконів.

**Журналіст пролетів над посольством «метеликом», посол прикрився кліше**

Винятково важливу роль посередника й ретранслятора між дипломатами та громадськістю відіграють засоби масової інформації. Дипломати — часті гості в редакціях, а журналісти — в посольствах. Це природно і взаємовигідно. Інтенсивність появи дипломата в пресі, на радіо й телебаченні диктується інтересами справи, службовою етикою, особистими якостями посла, а то й простою цікавістю журналістів. Природно так само, що журналісти в цих розмовах є «ведучими». За елементарною логікою, професіоналізм одних, помножений на професіоналізм інших, здатний викресати шедевр. Проте аналіз багатьох інтерв'ю (а це основний жанр творчої співпраці) дає можливість стверджувати, що аж ніяк не всі журналістські колективи можуть справді похвалитися знаком якості. Варто відзначити й певні тенденції висвітлення діяльності дипломатичних представництв.

Побутують зазвичай стандартні запитання. Це тоді, коли журналісти дещо заземлено планують свої виходи на посольства і «метеликом» пролітають над проблематикою, що змушує й співрозмовника обмежуватись у відповіді банальними кліше. Як наслідок, бесіди нагадують малопродуктивні зустрічі-експромти, які можуть бути, а можуть і не бути. Не завжди за дипломатичною риторикою вдається вловити якісь оціночні «родзинки», побажання, сигнали, а, можливо, й вияв невдоволення чи протесту.

**На жаль, майже немає глибоких аналітичних оглядів виконання масиву двосторонніх угод, особливо євроінтеграційного напрямку.**

А, як відомо, саме «контроль виконання» може засвідчити ефективність або формальність відносин, їх рентабельність, коли хочете, відповідність національним інтересам України. Саме дисципліна й рівень виконання домовленостей та взаємних зобов'язань вінчають будь-які дипломатичні зусилля.

Що ж до самої проблематики, якої торкаються журналісти й дипломати, то вона, по суті, безмежна й охоплює широкий спектр питань внутрішнього й міжнародного життя. Не обов'язково йдеться щоразу про «відкриття Америки». Більше того, коментарі дипломатів нерідко співзвучні оцінкам вітчизняних експертів, а то й керів-

ки, зокрема в питаннях «будівництва Європи в Україні». Так, в інтерв'ю газеті «День» (04.08.05) Посол Марек Зюлковський (перед від'їздом з України) доволі відверто висловив стосовно скасування спеціальних економічних зон. «Справа не в зонах, — сказав він, — а в методах скасування: без попередження, без розмов з інвесторами. Польські підприємці цим занепокоєні, якщо не сказати обурені.» В контексті внутрішніх проблем дипломат торкнувся й помітного зростання соціальних виплат в Україні: «У короткотерміновому вимірі — це добре, але в довгостроковому — ризик. Було б непогано, якщо Україна, приміром, впровадила ринкові, економічні, макроекономічні реформи за польською моделлю».

Дещо раніше (01.07.05), будучи гостем редакції, так само категоричним був і Посол США. «Шкода, що дуже часто ми бачимо застосування адміністративних, саме соціалістичних заходів в українській економіці, — говорив Джон Гербст. — Зрозуміло, що нова влада хоче задовольнити свій народ. З одного боку, збільшення соціальних виплат — це добре, оскільки в Україні багато бідних людей. Але з другого — кожен керівник повинен брати до уваги чинники ресурсів країни і економічного розвитку. Це означає, що спочатку потрібно створити умови для приходу інвестицій. А тут є проблеми.»

Становлять безумовний інтерес і випадки полемічного зіткнення поглядів, які свідчать про особливості функціонування демократичних інститутів у різних країнах. В період, коли наші політологи і політики хором співали, що в Україні опозиції немає, Посол СІЩА говорив протилежне. Його не зрозуміли, і він вдався до посередництва преси і аргументовано виклав свою позицію, заявивши, що опозиція є, її представники навіть гостюють у нього, і що демократія якраз потребує активної опозиції. Пан Посол не був би американцем, якби не скористався нагодою наголосити, що «американські державні мужі склали (свою) конституцію як систему стримувань і противаг, яка широко розподіляла владу... Маючи здатність працювати з опозицією, легше просувати свою програму через парламент. Ми, мабуть, трошки це бачили (у Верховній Раді) під час прийняття деяких законів, пов'язаних із питанням СОТ...» («День», 22.07.05).

Прихильники європейської інтеграції України до речню закидають нам, що ми все ще недостатньо активно й повноцінно представляємо себе світовій громадськості, обмежуючись паркетно-протокольними заходами. Під час помаранчевої революції Україна «прорвалася» у випуски новин найпрестижніших теле- та радіокомпаній, на перші сторінки і масових, і спеціальних елітних видань, але цей прекрасний блискавичний прорив був лише повидомленням, а не системним знанням про країну, яка виплеснула свою тисячолітню мірію на світовий Майдан. І ось знову увага преси прику-

**ня, на яке в багатьох демократичних країнах реагують, як іспанський бик на червоне полотнище.**

Зарубіжні дипломати дедалі частіше «стикаються з тим, що журналісти звертаються до них з проханнями прокоментувати не тільки питання взаємин з тією чи іншою країною, інтеграційні проблеми України, події нашої непростой внутрішньополітичної дійсності і навіть законодавчі акти Верховної Ради. Трапляється, що спільної мови знайти не вдається. Дипломати при цьому змушені демонструвати чудеса професійної екілібристики, прагнучи, з одного боку, не вийти за межі службової етики, а з другого — відповісти по суті, оскільки журналісти мають право ставити будь-які запитання. Яскравим прикладом саме такої ситуації є одне з інтерв'ю тижневика «2000» (02.09.05). У липні було прийнято зміни до закону про вибори народних депутатів, частину з яких журналісти розцінили як обмеження свобод засобів масової інформації. Розлогі роз'яснення Надзвичайного і Повноважного Посла ФРН пана Дітмара Штюдемманна сурочено виглядають так: «... У деталі закону треба порівнювати з метою, заради якої він написаний і прийнятий. Буває, що детальний виклад того чи іншого пункту не повністю відповідає або не повністю гармоніює із загальною спрямованістю, з філософією документа. Тому я висловлю свою думку: цей новий закон є кроком уперед щодо законодавчої бази, яка існувала раніше. У мене таке враження, що при підготовці цього закону була спроба взяти до уваги негативний досвід, що накопичився в часи останніх виборів в Україні. Вважаю це дуже важливим прогресом». Наголосивши, що роль ЗМІ в передвиборній боротьбі — це той аспект, який, безумовно, вимагає регулювання, пан Штюдемманн сказав: «У нас теж так». А через кілька слів додав: «Дозвольте одне загальне зауваження стороннього спостерігача. Це внутрішньоукраїнський закон, ваш закон. Ми робимо багато по-іншому, а за інше розуміння речей... У своїх принципових підходах прийнятий закон в цілому відповідає цінностям і принципам, сповідуваним у Європі».

У редакції явно розчаровані відповідями Посла, який назвав закон нашою «внутрішньою справою». «Хотілося б помилитися, — читаємо в «Післямові», — але, судячи з усього, «кити» демократичної іноземної дипломатії, акредитовані в Україні, уже готові здати українську демократію».

Висновок редакції здається нам явним перебільшенням. Так само, як поспішними й не виправданими є поширювані в ці напружені для України дні панічні або свідомі намагання скомпрометувати ідеали Майдану.

Це було не просто яскраве дійство. Зовні це був унікальний вияв масового протесту проти несправедливості попереднього режиму. А

за історичною суттю — могутній поштовх до формування громадянського суспільства, усвідомлення широкими верствами населення своєї Людської значимості і спроможності домагатися реальних позитивних змін. «Якби я від'їжджав минулого літа, — говорив на прощання Посол Канади Ендрю Робінсон, — то мої враження дуже відрізнялися б від тих, якими вони є зараз... Я вважаю, що цей рік, коли я пережив події помаранчевої революції та мирної зміни режиму в Україні, згідно з результатами побажань виборців, став визначним і для мене, і для моєї сім'ї.» («День», 20.07.05). А згадуваний уже Посол Польщі Марек Зюлковський назвав дві найважливіші події, які запам'ятаються йому після чотирирічного перебування в Україні — приїзд Папи Іоана Павла II і помаранчева революція («День», 04.08.05).

**Це полустанок чи кінцева станція?**

Вплив помаранчевої революції на формування зовнішньої політики став чинником національної й міжнародної ваги. І це було особливо відчутно продемонстровано під час перших зарубіжних візитів вищих посадових осіб у Росію, Сполучені Штати Америки, європейські країни. На жаль, наступний період насторожував дедалі більше. Навіть неозброєним оком було видно, що виконавча влада, головний генератор державотворення, не має в своєму портфелі якогось виразного всеукраїнського проекту, який об'єднав би якщо не все суспільство, то принаймні більшість громадян, котрі все ще сподіваються на повноцінну реалізацію ідеалів Майдану. Свого часу комуністично-радянська верхівка розгубила ідеали Жовтневої революції 1917 року, яку назвали Великою і якої вистачило всього на кілька десятиків років. Чи не по тій дорозі ведуть громаду й цього разу, але швидшим темпом? Хіба не помітно, зокрема, що сучасна боротьба за примарну більшість у Верховній Раді багатьох політиків цікавить значно більше, ніж реальна консолідація суспільства та його інтереси. І зводиться вона головним чином до привласнення більшості, до ціннічної формули: хто ким поганятиме. І дуже розпливчато — хто що робитиме. Справа, звичайно, не в дефініціях, а в суті, якої громадяни дошукуються щоразу після оприлюднення тієї чи іншої заяви або владного рішення. І чим швидше зникатиме з лексикуону різних верств населення домінуюче сьогодніє слово «розчарування», тим стабільнішою буде ситуація в державі і тим впевненіше вона почуватиметься і в глобалізаційних та інтеграційних процесах. Іноземні спостерігачі, так само, як і наші співвітчизники чи то вдома, чи деінде, і в будь-якому статусі, хочуть знати: «що маємо», це проміжний полустанок, чи це вже все, на що можна розраховувати? Адже, як справедливо відзначив Посол Робінсон в інтерв'ю газеті «Дзеркало тижня» (30.07.05), «довіра та ефективність дій лідерів за кордоном визначається саме тим, що відбувається в країні. Саме з цієї причини Леонід Кучма впродовж останніх двох років свого президентства майже не виїжджав за кордон з візитами».

У цьому контексті навряд чи можна обійтися без того, щоб нагадати пострадянське і постмайданне народне сприйняття українського владного олімпу. Як часто доводиться чути: не щастить нашій неньці Україні. Але тепер краще Президента не скажеш: «Ми стали свідками того, як при владі з'явилися багато нових облич, але парадокс — обличчя влади не змінилися».

На превеликий жаль, на-

ша міжнародна діяльність доволі часто не може спертись на потужну економічну базу. Не секрет, що нерозуміння та свідоме чи несвідоме ігнорування цього об'єктивного чинника є причиною неефективності наших ініціатив і в Європі, і на міжнародній арені в цілому.

Для тих, хто хоч якоюсь мірою цікавиться міжнародним життям, не буде відкриттям, що наші політичні відносини з навколишнім світом значно випереджають їх економічну складову. Але коли віде-прем'єр з питань євроінтеграції заявляє, що у нас взагалі немає активної зовнішньоекономічної політики, то доводиться хіба що розвести руками від подиву.

Можливо, саме тому у виступах послів та повідомленнях про переговори, які ведуть наші керівники з колегами за кордоном, так само, як і з грошовитими іноземцями у себе вдома, стали вже своєрідним штампом фрази типу «торкалися можливих інвестицій», «висловили готовність вкладати капітали», «на жаль, обсяг торгівлі між нашими країнами не відповідає потенціалу двох країн» і т. п. Невизначеність щодо різноманітних реформ, волюнтаризм і помилки в їх проведєнні, постійні кадрові зміни в сферах, де приймаються економічні рішення, не дають нашим партнерам достатніх підстав спокійно й упевнено інвестувати українську економіку. Реалізувати заявлені наміри — одне з найсерйозніших завдань економічного урядового блоку. Бо ж приємно все-таки читати в кількох газетах заяви шановного Посла Кішіро Амае про те, що уряд Японії завжди був і буде готовий у майбутньому надавати фінансову допомогу для розвитку в Україні демократії і ринкової економіки. Якщо такі кити західного бізнесу подають приклад іншим — це, безумовно, добрий знак.

Особливе місце в царині зовнішньої політики посідає її парламентський вимір. Зустрічаючись з керівниками дипломатичних установ України за кордоном під час серпневої наради в Києві, Голова Верховної Ради Володимир Литвин позитивно оцінив співпрацю з Міністерством закордонних справ і особливо наголосив на необхідності вдосконалення законодавства в сфері міжнародних відносин. Він також вважає, що Верховна Рада має бути представлена в Європейському парламенті хоча б в якості спостерігача. Діяльність законодавців є об'єктом присклиливої уваги й акредитованих у Києві зарубіжних дипломатів. Як правило, крім загальних питань функціонування владних сегментів, їх цікавлять труднощі з проходженням тих чи інших законопроектів, перипетії партійного будівництва, розклад політичних сил... Останнім часом висловлювалось нерозуміння, чому так багато політиків гальмують процес прийняття законів, необхідних для вступу до СОТ, незважаючи на те, що вже мало в кого викликає сумнів потреба входження до цього авторитетного об'єднання, без чого важко сподіватись на економічне процвітання країни.

*А надалі, як відомо, запанує тема парламентських виборів, до якої, показує досвід, інтерес дикпорусу буде величезний. Адже це черговий шанс України закріпити демократичні здобутки суспільства, розширити можливості народовладдя. А оскільки буде інтерес, треба докласти всіх сил, щоб його задовольнити.*  
*Згадаймо Шекспірове: «Куди вам керувати королівством, не вмючи з послами повестися».*  
*Олег ЗАРУБІНСЬКИЙ, виконуючий обов'язки голови Комітету Верховної Ради України з питань європейської інтеграції.*

**ЗАКОН УКРАЇНИ**  
**Про ратифікацію Договору між Україною та Румунією про правову допомогу та правові відносини в цивільних справах**  
Верховна Рада України **постановляє:**  
Договір між Україною та Румунією про правову допомогу та правові відносини в цивільних справах, підписаний 30 січня 2002 року в м. Бухаресті, ратифікувати.  
*Президент України В. ЮЩЕНКО.*

м. Київ,  
7 вересня 2005 року.  
№ 2822-IV.

**ЗАКОН УКРАЇНИ**  
**Про ратифікацію Договору між Україною та Ісламського Республікою Іран про правові відносини та правову допомогу в цивільних і кримінальних справах**

Верховна Рада України **постановляє:**  
Договір між Україною та Ісламською Республікою Іран про правові відносини та правову допомогу в цивільних і кримінальних справах, підписаний 11 травня 2004 року у м. Тегеран, ратифікувати.

*Президент України В. ЮЩЕНКО.*

м. Київ,  
7 вересня 2005 року.  
№ 2823-IV.

**ЗАКОН УКРАЇНИ**  
**Про ратифікацію Угоди між Кабінетом Міністрів України та Урядом Азербайджанської Республіки про взаємну охорону секретної інформації**

Верховна Рада України **постановляє:**  
Угоду між Кабінетом Міністрів України та Урядом Азербайджанської Республіки про взаємну охорону секретної інформації, підписану в м. Києві 26 квітня 2004 року, ратифікувати.  
*Президент України В. ЮЩЕНКО.*

м. Київ,  
7 вересня 2005 року.  
№ 2825-IV.

**ЗАКОН УКРАЇНИ**  
**Про ратифікацію Угоди між Кабінетом Міністрів України та Урядом Республіки Корея про захист секретної інформації військового характеру**

Верховна Рада України **постановляє:**  
Угоду між Кабінетом Міністрів України та Урядом Республіки Корея про захист секретної інформації військового характеру, підписану в м. Києві 11 квітня 2003 року, ратифікувати.

*Президент України В. ЮЩЕНКО.*

м. Київ,  
7 вересня 2005 року.  
№ 2826-IV.

**ЗАКОН УКРАЇНИ**  
**Про ратифікацію Угоди між Кабінетом Міністрів України та Урядом Естонської Республіки про взаємну охорону секретної інформації**

Верховна Рада України **постановляє:**  
Угоду між Кабінетом Міністрів України та Урядом Естонської Республіки про взаємну охорону секретної інформації, підписану в м. Києві 10 травня 2004 року, ратифікувати.

*Президент України В. ЮЩЕНКО.*

м. Київ,  
7 вересня 2005 року.  
№ 2827-IV.



■ У НОМЕР

Бажання здійснюються



Побачила світ збірка казок «Три бажання» Костянтина Заборова-Седого. Про цього очаківського казкаря наша газета писала в жовтні 2003 року. У статті були й такі слова: «На жаль, поки що в автора немає примірників своїх творів для подарунків... А єдиним вдячним читачем залишається онук Рома». Після виходу статті в «Голосі України» письменник вирішив проблеми, пов’язані з одним із недобросовісних видавництв. Активні пошуки нового видавництва призвели до виходу довгоочікуваної збірки.

«Три бажання» — прекрасний результат співпраці автора з херсонською поліграфічною фірмою «Тітех» і відомим українським художником Анатолієм Базилевичем, чії ілюстрації прикрасили книгу. Захоплюючі сюжети, близькі до народних, чудова поліграфія, легка мова і яскраві картинки зробили книжку дуже цікавою. Узявши її в руки, ви поринете в казковий світ дитинства, побачите шляхетних героїв, перемогу добра, миру і дружби.

Ці казки поки що тільки пробивають собі дорогу на наш складний книжковий ринок. А один із перших примірників автор подарував оглядачеві «Голосу України» Івану Ілляшу. Казкар вдячний йому за допомогу в реалізації свого проекту.

Олена ІВАШКО.

Миколаїв.  
Мега юрти — велике свято

**Фестиваль «Мега юрти» (з грецької — «велике свято») відкрився в селищі Старий Крим Маріуполя. Приурочено його до 225-річчя заснування грецьких селищ у Приазов’ї та 10-річчя Федерації грецьких товариств України.**

У програмі — виступи грецьких художніх колективів, майстрів народної творчості, спортсменів. На Донеччині мешкає 85 відсотків грецької діаспори України. Тож сюди прибули численні гості — заступник міністра закордонних справ Греції Панайотіс Скандалакіс, депутати грецького парламенту, керівники Всесвітньої ради греків зарубіжжя, мери міст-побратимів. Вони побували на закладенні фундаменту під будівництво храму в селищі Малояні-соль та на урочистому відкритті храмів у селищах Сартана та Ялта. Другий етап фестивалю відбудеться на початку жовтня в Криму.

Ліна КУЩ.

Донецька область.

■ ПАМ’ЯТЬ

Її звали  
Оксана-Харлей

**II міжнародний мотокрос, присвячений пам’яті Оксани Сушиної, відбувся на олександрійській трасі «Вербова лоза».**

Тут змагалися понад сто спортсменів з України, Молдови, Росії (вісім заїздів у п’яти класах мототрициклів з об’ємами двигуна від 65 до 500 кубічних сантиметрів). Спортсменів привітав телеграмою Голова Верховної Ради України Володимир Литвин. Переможці отримали призи та подарунки від організатора турніру — обласної організації Народної партії та міської влади Олександрії.

Перші такі змагання відбулися в річницю трагічної загибелі олександрійської спортсменки, неодноразової переможниці всеукраїнських та міжнародних змагань Оксани Сушиної. Її життя обірвалося у жовтні 2003 року, шойно дівчині виповнилося 26.

— Ми з чоловіком завжди заохочували уподобання дочки, — розповідає мати і перший тренер спортсменки Людмила Сушина. — За кермом мотоцикла вона почувалася дуже впевнено. Єдине, про що вона не раз казала, боялася їздити позаду, на місці пасажирки. І я досі не можу зрозуміти, що змусило її того трагічного дня сісти саме на місце пасажира...

Тоді мотоцикл наскочив на каналізаційний люк, дівчина не втрималася в сідлі...

На Кіровоградщині люблять уславлену землячку. На змагання, присвячені її пам’яті, прибуло понад 25 тисяч глядачів. А в Олександрії дівчину досі називають «Наша Оксана-Харлей». Усмішка Оксани зустрічала учасників і гостей турніру: на величезному фото вона зображена на улюбленому мотоциклі із написом «Я від’їжджаю назавжди...».

Олег БОНДАР.

Кіровоградська область.

Джерело віків

■ НЕВІДОМА УКРАЇНА

**Із сивої давнини Чорторийськ був добре укріпленим населеним пунктом — форпостом Волині на її північно-східних рубежах. Уперше він згадується в «Повісті временних літ» 1100 року як містечко, за яке поміж собою боролися онуки київського князя Ярослава Мудрого. І хоча вже понад вісімдесят років Старий Чорторийськ носить статус сільського населеного пункту, однак і сьогодні його мешканці вважають себе «міщанами». Такою міцною є їх історична пам’ять.**

І князь  
Данило тут  
ходив

Розташований на високих кручах лівого берега річки Стир Старий Чорторийськ погожої днини з рівнинного лівобережжя видно за десятки кілометрів. Надто вже його білостінний Хрестовоздвиженський собор (1736 р.) — головний храм відновленого 1997 року чоловічого монастиря Української православної церкви. У монастирський комплекс входить також дерев’яна Свято-Успенська церква (1921 р.) і надбрамна каплиця, що лише будується.

На сусідньому, такому само високому пагорбі, стоїть ще одна Свято-Успенська церква, але вже УПЦ Київського патріархату. Храм тимчасовий. Поряд планують звести інший, величніший. Як роз-



повів невтомний краєзнавець, директор місцевої середньої школи Микола Кальковець, у сиву давнину тут стояв замок. Відомо, що 1227 року укріплене городище Чорторийська брав штурмом князь Данило і його брат Василько.

Історія Чорторийська тісно пов’язана з відомим княжим родом Чарторийських. Саме вони з 1448 року були його власниками. В 1601 році містечко купує мінський воевода Пац. Уже в ті часи в Чорторийську проживає понад 1100 мешканців. Згодом його визискувачами ставали також магнати Вишневецькі (1677 р.) і Радзівілли (1725 р.).

Переломним для містечка став 1838 рік, коли за активну участь тодішнього власника містечка графа Федора Пацея у польському повстанні 1830 року царський уряд конфіскував Чорторийськ і передав його в державну власність. Тоді ж старовинний домініканський костел переобладнують у православний храм. Населення містечка швидко зростає. Якщо в 1803 році в ньому проживало лише 788 чоловік, то в 1862-му — вже 2110. У Чорторийську проводяться щотижневі ярмарки. В 1874 році відкривається парафіяльна школа, в 1890-му — ще одна. Чорторийськ стає центром волості.

Приставку Старий село Чорторийськ отримало порівняно недавно, коли 103 роки тому через Волинське Полісся було прокладено залізницю Ковель—Сарни. Пристанційне селище назвали Новим Чорторийськом, а розташований за 12 кілометрів від нього Чорторийськ став Старим.

Обпалений  
війнами

Занепад Старого Чорторийська розпочався 1915 року, коли містечко опинилося в центрі бойових дій. Переважну більшість населення було евакуйовано на схід, знищено значну частину будівель, руйнацій зазнав і собор. Уже в період польської окупації Волині 1930 року його відбудувала місцева римо-католицька громада. Ще однієї руйнації храм зазнав у роки Другої світової війни.



новлений перед Будинком культури буют уродженцю Старого Чорторийська Герою Радянського Союзу Івану Соколу.

Дух предків  
живе і нині

З дороги на Старий Чорторийськ добре видно паруючі градинні Рівненської АЕС. Її спорудження теж відіграло певну роль у долі села. Сотні його юнаків і дівчат у 70—80 роках минулого століття виїхали на спорудження цього енерговелетня. Це не могло не позначитися на кількості населення, яке за останні тридцять років скоротилося з 2618 до 1760 чоловік. Однак до сьогодні в Старому Чорторийську не вивітрився містечковий дух. У селі є середня школа, дитячий садок, працює 10 магазинів. Щонеділі тут проходять жваві ярмарки. Прямуючи в центр села, а воно розтягнулося вздовж Стиру на сім кілометрів, його мешканці і сьогодні за звичкою кажуть: «Іду в місто».

Традиційним стало для Старого Чорторийська проведення свята села. Приурочують його до свята Успіння Пресвятої Богоро-



диці, яке є храмовим відразу для двох церков села. Особливістю цього річного свята стало освячення окультурених джерел, які витікають з-під старочорторийських пагорбів. Приємно, що певну причетність до цієї події має і «Голос України» (читайте матеріал «Срібні джерела Волині», 22.01.2005 р.). Саме відвідини в грудні 2004 року начальника Волинського облводгоспу Юрієм Бахмачуком, начальником Мане-

шого Київ—Варшава, повинен стати одним із центрів «зеленого» туризму на Волині. Ось так Старий Чорторийськ відзначив своє 905-річчя.

Микола ЯКИМЕНКО.

Волинська область.  
**На знімках: перший курхоль — Миколі Остапцю; благоустроєне джерело: тут можна і відпочити; Свято-Успенський монастирський храм.**

Фото автора.

**Р. С. Щодо назви Чорторийськ. Найімовірніше, вона походить від слова «чорторий» — великий вир, глибока яма. Таких вирів було багато на річці Стир поблизу села. Інше значення цього слова — глибокий рів, провалля. Щодо останніх, то їх теж не бракує. Одне із таких проваль розділяє монастирський і замковий пагорби.**



# Малий буряківник проти великої цукрової кризи

*Що меншими на Вінниччині стають площі цукристих у сільгоспдприємствах — протягом останніх десяти років їх втрачено приблизно десять тисяч гектарів, — то більше буряків на селянських городах і фермерських ланах. Торік із 2,5 мільйона тонн солодких корінців, завезених на цукрозаводи, п'яту частину виростили індивідуальні власники та так звані малі підприємці. І бурячки такі, як на цьому знімку!..*

*Співпраця з індивідуалами, хоч як дивно, завдає заводчанам збитків. А вони все одно захоплюють їх вирощувати корінці. Сільський дядько навіть з тачкою буряків — бажаний гість на цукроварні. Чому?..*

## Дорогу дядьковим корінцям

Директор Юзефо-Миколаївського цукрозаводу, що у Козятинському районі, Олексій Босак розповів, що з індивідуальними здавачами сировини вітається за руку. Готовий зняти перед кожним з них капелюха за те, що вони так дбайливо пестять корінці. На такі бурячки не лише любо глянути. Їх легко переробляти. Фізична забрудненість таких коренів нині не перевищує 2—3 відсотки. Здавалося б, каже співрозмовник, погода для всіх однакова. Але у сільгоспдприємств цей показник у декілька разів вищий. А як підуть дощі! Інші показники, зокрема цукристості, у коренів, вирощених на сільських городах, не гірші, ніж на полях сільгосп-підприємств.

«Дядько не гірше агронома знає, як їх доглядати і що їм давати». Якщо селянин, як кажуть, промахнувся, то це тільки з наслідком. Воно потребує найбільше фінансових затрат. Дехто купується на дешевинку, а тоді чуває потилицю. Знаючи це, каже О. Босак, ми пропонуємо бажаним посівний матеріал, як кажуть, у борг, тобто з подальшим розрахунком цукром. Більше половини одноосібників із 2,5 тисячі, з ким завод уклав у нинішньому році угоди на співпрацю, скористалися такою послугою.

Того дня, коли я спілкувався з директором, індивідуальні господарі поповнили запаси сировини на кагатному полі заводу на 800 тонн. Загалом їхніми зусиллями викопано й завезено 6 тисяч тонн солодких корінців. Це приблизно сьома частина усієї сировини, заготовлена нинішньої осені. Фахівці підприємства підраховали, що минулорічний показник — 34 тисячі тонн — індивідуальні господарі перевершать. Урожай непоганий. Площі збільшилися. А ось сільгоспдприємства не дотягнуть до свого попереднього показника: 110 тисяч тонн корінців не буде з однієї причини — буряковий клин «усох».

Доставлені індивідуалами корінці переробляються за давальницькою схемою. За кожну тунну сировини Юзефо-Миколаївський цукрозавод видає 75 кілограмів цукру і 800 кілограмів жому. Як повідомили в обласній асоціації «Поділляцукор», приблизно такі само співвідношення застосовують на інших цукроварнях. З індивідуальними здавачами сировини розраховуються у першу чергу і без затримок.

## ■ СИТУАЦІЯ

## Протистояння, яке може перерости у трагедію

*На захист майна, щоб не допустити вирізання на металобрухт, стали працівники Сальківського цукрового заводу, що в Гайворонському районі на Кіровоградщині. Про це журналістам повідомив народний депутат України Микола Садовий.*

За його словами, у вівторок вранці власник цукрового заводу прислав автобус з працівниками для того, щоб вирізати на підприємстві металеве обладнання на брухт, але їх зустріли місцеві жителі з лопатами, вилами та іншим підручним знаряддям. «Ми маємо початок протистояння, яке може перерости у трагедію», — зауважив народний депутат України.

«Власник заводу поспішає заробити «швидкі» мільйони, оскільки Верховною Радою в першому читанні вже прийнято законопроект під номером 6131 про заборону «вирізання» цукрових заводів. Найближчим часом його буде ухвалено у другому читанні, а потім в цілому», — підкреслив Микола Садовий.



Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА

**Ваня Самойлюк із села Романів Теофіпольського району, що на Хмельниччині, мріє стати головою колгоспу. А поки що після занять з радістю допомагає батькам на буряковій ниві.**

**2002-й рік.** Цукрові буряки в області вирощували 10 тисяч селян і 340 фермерів. 2003-й — відповідно 13 тисяч і 439.

**2004-й — 21 тисяча і 580.**

**Торік кількість зданої ними сировини сягнула майже 30 відсотків від валового збору коренів. Це найвищий показник протягом останніх десяти років, відколи індивідуальні власники почали «підгодовувати» цукрозаводи своєю продукцією. Фахівці прогнозують подальше розширення цукристих в індивідуальному секторі селянських господарств.**

## А для заводу втрати

Придбана в індивідуальних власників сировина обходиться цукрозаводам дорожче порівняно з тією, що заготовляють у сільгоспдприємствах. Причина в тому, пояснив виконавчий директор об-

ласної асоціації «Поділляцукор» Леонід Козодой, що індивідуальні власники не є платниками ПДВ. Цей податок у розмірі 20 відсотків за них змушені сплачувати цукровари. Тому кожна тонна обходиться дорожче на 27,5 гривні. Торік набігла кругленька сума — 13 мільйонів 750 тисяч гривень витратили цукроварні області на сплату ПДВ за сировину від індивідуальних власників.

— Ми не раз зверталися з пропозиціями до МінАП, Кабміну, щоб ініціювали зміни до чинного законодавства, — каже Л. Козодой. — Адже упушення, як бачите, очевидне. Але всі наші листи з цього приводу, схоже, десь осіли під суком. Співрозмовник уточнив, що асоціація не ставить питання про необхідність сплати названого податку селянами. Ці витрати мала б компенсувати держава. Але чиновники роблять вигляд, що проблеми не існує. Інколи їхні дії йдуть у різні боки з реаліями життя.

— Усі цукроварні, — каже Л. Козодой, — переробляють сировину за давальницькими схемами. Оптовики більш як по 2,8 гривні за кілограм не хочуть платити, а заводи, у свою чергу, не хочуть за безцінь цукор віддавати. Тому й змушені повернутися до бартеру. Те, що така схема розбалансує ринок цукру — очевидно. А це — нові втрати. Із двох бід цукровари вибрали ту, що менша. Віддати за безцінь цукор солодким «королям» — не поважати самих себе. Втім, вони все ще не втрачають надію, що новий уряд задекларує реальну вартість солодкого продукту.

## Вручну багато не накопаш?

Парадокс: у «цукровому Донбасі» продовжують скорочувати посіви солодких коренів. І це за умови, що потужності працюю-

чих цукроварень утричі перевищують наявність сировини. Окремі підприємства, серед яких Уладівський цукрозавод, зупинилися у цьому році саме з цієї причини. Зазначений цукроварні не допомогли навіть орендовані площі. Вирощені на 1200 гектарах корені нині продають сусідам на Жданівський цукрозавод Хмельницького району. Вирощеної для себе сировини все одно не вистачило б на весь виробничий сезон, кажуть фахівці. Тому й вирішили не запускати завод. Як не протестували проти такого рішення робітники, до кого лишень не зверталися, в які дзвони не били (навіть у церковні — у двох храмах села відправили молебень за відновлення роботи сучасного заводу) — нічого не допомогло. Чим вчорашні цукровари годують свої сім'ї — знають лише вони самі. Як і їхні колеги по нещастю з інших підприємств: в області внаслідок закриття і знищення цукрозаводів (на металобрухт відправлено об'єднання семи з них) роботу втратили більше десяти тисяч працівників галузі.

**Загальні збитки цукроварень уже сягнули 500 мільйонів гривень. За словами Л. Козодою, на прикладі «цукрового Донбасу» простежується загальна криза бурякоцукрового комплексу держави. Фахівці асоціації «Поділляцукор» переконані, що одними лише фінансовими впливаннями галузь уже не можна врятувати. Найперше потрібна чітка, грамотно вироблена економічна політика. До того ж з урахуванням тенденцій Євросоюзу та євроінтеграції, бо ж держава на порозі вступу до СОТ. Інакше будемо пити чай із заморським цукром.**

Хоч як прикро чути це робітникам цукроварень, але частину заводів, за прогнозами фахівців обласного управління АПК, таки доведеться законсервувати. Це вже очевидно. Так само не вдасться уникнути конкуренції за сировину. Ще трохи — і цукристі будуть оцінюватися на вагу золота. Така ситуація, прогнозують співрозмовники, сприятиме подальшому збільшенню площ цукристих на присадибних ділянках.

Можна почути й протилежну думку. Мовляв, індивідуальні власники ніколи не забезпечать заводи сировиною. Вручну багато не накопаш. Але ж перед війною і в післявоєнні роки на бурякових ланах домінувала ручна праця. І тоді працювали всі 35 заводів. Збирали навіть по 500 центнерів коренів з гектара. Серед перших п'ятисотенниць на теренах колишнього Союзу восьмеро були саме з Вінниччини. На їхній приклад нині також посилюється, коли йдеться про збільшення виробництва буряків індивідуальними господарями. Вузол проблем галузі затягується все більше, а охочих розрубати його — дедалі менше. Навіть ті, від кого безпосередньо залежить подальша доля стратегічної галузі, умивають руки.

Тим часом «цукровий Донбас» уже зробив для себе річний запас солодких кристалів: з нового врожаю коренів зварено 54 тисячі тонн цукру, — саме стільки область «з'їдає» його протягом року.

**Віктор СКРИПНИК.**  
Вінницька область.

## ■ ЗАПИТУЄТЕ— ВІДПОВІДАЄМО Безкоштовної оренди не буває

*Хочу здати свою земельну ділянку в користування родичам. Чи можна укласти договір оренди без орендної плати або з символічною орендною платою?*

**Володимир МІЩЕНКО.**  
Волинська область.  
Використання землі в Україні є платним. Плата за землю справляється у вигляді земельного податку, який сплачують власники, та орендної плати, що сплачують орендарі. Суть орендних відносин передбачає саме оплатне тимчасове користування об'єктом оренди, а однією з істотних умов договору оренди є орендна плата. Тож договір оренди землі без орендної плати не може бути укладено. Розмір орендної плати визначають за згодою сторін, але він не може бути нижчий за встановлений законодавством. Нині діють вимоги щодо розміру орендної плати, встановлені Указом Президента від 13.09.2002 року, згідно з яким орендна плата не може бути менша, ніж 1,5 відсотка визначеної відповідно до законодавства вартості земельної ділянки і може поступово збільшуватися залежно від результатів господарської діяльності та фінансового стану орендаря. У разі, якщо договором буде передбачено розмір орендної плати нижчий за встановлений законом, вам може бути відмовлено в державній реєстрації договору оренди. До того ж слід зазначити, що орендна плата також може бути встановлена в натуральній та відробітковій формі.

**Наталія ВІЛАНОВА.**

## ■ ТЕНДЕНЦІЇ

## Вівці не винні

*На початок вересня в усіх категоріях господарств Закарпаття поголів'я великої рогатої худоби (ВРХ) скоротилося до 190,9 тисячі, тобто на 5 відсотків порівняно з відповідним періодом минулого року, свиней — на 1,5 відсотка. На торішньому рівні залишилися хіба що поголів'я овець, кіз та птиці. Але вони переважно утримуються в індивідуальних господарствах.*

Криза в АПК найперше вдарила по головному виробнику молока і м'яса — сільськогосподарських підприємствах. Поголів'я корів тут знизилось на 12 відсотків, а ВРХ загалом — на 10 відсотків. Найбільший обсяг виробництва м'яса припадає на сільгоспдприємства лише двох районів — Ужгородського та Мукачівського, молока — Ужгородського, Березівського, Виноградівського та Іршавського.

За даними головного управління статистики, в області більш-менш стабільна ситуація з виробництвом тваринницької продукції в господарствах населення. Проте літр молока вже із середини літа підскочив у ціні з півтори гривні до двох. Далося взнаки спекотливе літо — трава на пасовищах вигоріла. Тож будуть проблеми з кормами і взимку.

**Іван ГУДЗОВАТИЙ.**



# Від крихітної кафедри — до одного з кращих університетів Європи

*Сьогодні в Харкові завершує свою роботу VI Національний з'їзд фармацевтів України. Протягом трьох днів його учасники з усіх куточків країни обговорювали нагальні проблеми галузі. Насамперед — підвищення якості медикаментозного обслуговування населення, виробництво високоякісних вітчизняних медпрепаратів, підготовка висококваліфікованих фахівців для роботи за стандартами європейської системи GMP.*

Утім, цими днями в Харкові не одне покоління вітчизняних фармацевтів з трепетом вимовляли заповітні слова: «Віват Університет! Віват альма-матер!» Бо один із шанованіших вищих навчальних закладів Європи — харківський Національний фармацевтичний університет — відзначив свій 200-й ювілей.

День народження НФаУ — подія знакова не лише для Харкова, а й для України загалом. Адже, незважаючи на те, що перші аптеки з'явилися ще в 13-му столітті, справжнє фармацевтичне життя завирувало в Україні тільки з відкриттям у 1805 році Харківського імператорського університету. У його складі серед інших була кафедра лікарського «вещствословія», фармації та лікарської словесності, де і навчали «аптечних» наук.

— Поява цієї кафедри була дуже до речі, — каже ректор НФаУ, член-кореспондент НАН України Валентин Черних. — Саме на той час припадає зростання кількості аптек в українських губерніях. А тим часом освіту з цього профілю мали одиниці, бо ні в Україні, ні в Росії подібних премудростей тоді не навчали. Щоб одержати вищу фармосвіту, доводилося їхати мало не за тридев'ять земель — до Німеччини, Італії або Франції, що, звісно, багато кому було не по кишені. Через кілька років маленька кафедра переросла в окремий факультет, а потім і зовсім залишила «рідні пенати», щоб розпочати самостійне життя як фармацевтичний університет.

— Сьогодні НФаУ «вирос» в один із найшанованіших, найпрестижніших вищих навчальних закладів не тільки в Україні, а й за кордоном. Якщо можна, поділіться рецептом свого успіху.

— Та, взагалі, жодних особливих таємниць тут немає. Цей підхід до навчального процесу в чомусь — те саме, що «диригування» маленьким оркестром, де кожен інструмент повинен бути добре настроєний, його нотна лінія чути на музиці, але вона не перебиває інших, створюючи ладне, гармонічне звучання. Політика університету в тому, щоб бути уважними до проблем студентів, ми прагнемо до того, щоб вони почувалися комфортно в нашому університеті та не розчарувалися у своєму виборі. Так, маю визнати, що вступити вчитися до нас — непросто. За величезного конкурсу — п'ять, а то й шість осіб на місце — мало з відзнакою закінчити школу, потрібно мати фармацевтичний талант, дбайливість і скрупульозність у навчанні та буквально палати бажаннями присвятити себе цьому непростому ремеслу.

Ми прагнемо дати ґрунтовні знання не тільки з теорії, а й, що немаловажно, з практики. До того ж предмети викладають в основному заслужені, знані вчені, що є



однієї з найдавніших традицій цього навчального закладу. Можливо, саме через ці «інгредієнти» до нас прийшло визнання багатьох країн. Зазначу, що НФаУ входить до першої трійки вітчизняних вузів за кількістю іноземних студентів, які тут навчаються, що теж можна занести в наш актив.

— У середині 90-х років університет розв'язував стратегічне завдання — як реанімувати вітчизняну фарміндустрію, яку після розвалу Союзу «потягнула» на себе Росія.

— Це так, але тільки почасти. В Україні з усього асортименту ліків тоді залишилося десь відсотків двадцять. Щоб створювати нові ліки, і так звані генерики в тому числі, потрібна була потужна армія фармацевтів, спроможних у стислі терміни підняти галузь і забезпечити населення необхідними препаратами. Помилково було б стверджувати, що всю роботу виконав фармуніверситет. Звичайно ж, ні. Але він

Поки ще вдається зберегти науковий скарб самотужки. Багато в чому за допомогою студентів-контактників. Така математична формула є сьогодні ледве не єдиним джерелом розвитку науки, і тому в останні роки стає дедалі популярнішою. Коли б її не було, то й науки, як такої, можливо, у нас вже не існувало б.

З другого боку, не сприяє розвитку фармації і низький відсоток фармацевтичної освіти серед тих, хто працює в цій галузі. Світова статистика свідчить про те, що шістдесят відсотків населення США, Німеччини, Японії та інших розвинених країн мають вищу освіту. До 2010 року ці держави планують досягти 90 відсотків! А в українській аптечній мережі вищу освіту мають не більш як тридцять відсотків. У хіміко-фармацевтичній промисловості не більш як 15 відсотків мають просто вищу освіту, з них тільки три відсотки — фармацевтичну. Ми ставимо завдання до 2010 року досягти рівня 60 відсотків працюючих з вищою спеціалізованою фармацевтичною освітою. Для цього за сприяння університету було відкрито 10 фармацевтичних факультетів при медичних університетах України. До речі, за кількістю фармацевтичних факультетів Україна вже стоїть у ряду з Англією, Францією, Канадою, Італією, Німеччиною.

— НФаУ вже не вперше є ініціатором проведення національних з'їздів фармацевтів. Яка роль цього заходу для розвитку фарміндустрії?

— З'їзд збирає всю фармацевтичну еліту, починаючи від науковців і

закінчуючи найбільшими виробниками країни. Суть його в тому, щоб вирішувати фармацевтичні проблеми не поодиноч, а разом. Ми обговорюємо поточні проблеми фармацевтів, аналізуємо розвиток галузі, уживаємо необхідних заходів для подальшого розвитку цього сегмента як науки, так і економіки. Наприклад, на минулому з'їзді, у 1999 році, було прийнято програму перспективного розвитку галузі «Фармація-2005», що вже продемонструвала свою ефективність — протягом останніх п'яти років наша

галузь просувалася уперед, з подачі з'їзду функціонує спеціальний регуляторний орган — державна служба лікарських засобів і виробів медичного призначення, яка визначає і реалізує державну лікарську політику. У вітчизняних виробників з'явилася розуміння того, що від контролю за якістю потрібно переходити до системи забезпечення якості медикаментів шляхом запровадження правил належної виробничої практики. Україна, треба відзначити, перша країна в СНД, яка створила розгалужену систему якості лікарських засобів. Діяльність цього органу спрямовано на захист українського фармацевтичного ринку від фальсифікатів. Значною подією цього з'їзду стане презентація «Фармацевтичної енциклопедії України» — це унікальне видання, подібного якому немає у світі, а також довідника «Лікарські препарати України», альбому «Фармація України», котрий ілюструє фармацію країни в цілому і кожен регіон окремо.

Микола КОСІЙ.

Харків.  
На знімках: ректор НФаУ, член-кореспондент НАН України Валентин Черних; віват Університет! Фото автора.



підготував ту саму рать, яка повернула країні «втрачені» медикаменти і створила нові конкурентоспроможні препарати, здатні потіснити навіть закордонні.

— Але все-таки скептики і сьогодні кажуть, що фармацевтичний промисловості так і не вдалося вагомозаповнити ринок медикаментів. Зокрема, частка вітчизняних препаратів, незважаючи на заявлені успіхи, сьогодні становить менш як сорок відсотків.

— Здобути перемогу у «нерівній сутичці» з чужоземними конкурентами з кожним роком стає дедалі складніше. Причиною цього є економічне відставання вітчизняної фарма науки. Підвищувати свій інтелектуальний рівень доводиться за свої власні, а не бюджетні кошти, як це заведено в європейських колег. Ми не раз пропонували створити загальну державну «копилку» на розвиток науки і відраховувати туди певний відсоток від реалізації фармацевтичної продукції. Але поки що Україна, напевно, не усвідомила всієї серйозності ситуації, тому ідея цієї каси взаємодопомоги так і залишилася ідеєю. Але в підсумку на те, щоб мислити глобально про день завтрашній, — науковцям просто не вистачає грошей.

## ■ ОГОЛОШЕННЯ

**ВАТ «Запоріжжяобленерго» повідомляє про результати проведення торгів (тендеру)**  
1. **Замовник:** Відкрите акціонерне товариство «Запоріжжяобленерго», (код ЄДРПОУ 00130926), 69035, м. Запоріжжя, вул. Сталеварів, будинок № 14;  
2. **Інформація про предмет закупівлі:** Лот № 1 трансформатор ТДТН-25000/150У1;  
3. Оголошення про проведення торгів було надруковано в газеті «Голос України» № 172 (3672) від 14 вересня 2005 р.  
4. Торги скасовано за відсутністю пропозицій.

**ВАТ «Завод Львівсільмаш»**  
відкликає усі доручення, видані до 23.09.2005 року на представлення інтересів ВАТ «Завод Львівсільмаш».

Філія ДГУ Агентство з питань банкрутства в Донецькій області та керуючий санацією ДП «Горлівський хімічний завод», повідомляють про проведення повторного конкурсу з продажу активів. На конкурс виставляються активи ДП «Горлівський хімічний завод», які знаходяться за адресою: м. Горлівка, вул. Щербакова, 5, зі зниженням ціни на 10% від попередньої: 1. Ємність, інв. №0032420132, 1978р., початкова ціна продажу - 16573,41грн. без ПДВ, гарантійний внесок - 828,67грн. 2. Ємність, інв. №0032430015, 1984р., початкова ціна продажу - 26075,52грн. без ПДВ, гарантійний внесок - 1303,78грн. 3. Ємність, інв. №0001431663, 1968р., початкова ціна продажу - 3392,28грн. без ПДВ, гарантійний внесок - 169,61грн. 4. Ємність, інв. №0001432024, 1952р., початкова ціна продажу - 2369,25грн. без ПДВ, гарантійний внесок - 118,46грн. 5. Ємність (сховище продукту 4 одиниці за списком), 1984р. р., початкова ціна продажу - 125287,56грн. без ПДВ, гарантійний внесок - 6264,38грн. 6. Верстат токарно - гвинторізний ИТ-1ГМ, інв. № 0010420054, початкова ціна продажу - 5565,51грн. без ПДВ, гарантійний внесок - 278,28грн. 7. Електровантажник ЭВ - 687.28.22, 1998р., початкова ціна продажу - 12605,22грн. у т. р. ПДВ, гарантійний внесок - 630,26грн. 8. Автомобіль ЗИЛ ММЗ - 554М, 1985р., початкова ціна продажу - 3435,21грн. у т. р. ПДВ, гарантійний внесок - 171,76грн. 9. Вагони цистерни (50диниць, інв. №№ 0027500064, 00275000153, 0027500176, 0027500187), початкова ціна продажу - 198206,19грн. без ПДВ, гарантійний внесок - 9910,31грн. 10. Вагони цистерни, (12 одиниць, інв. №№ 0027500006, 0027500015, 0027500025, 0027500026, 0027500028, 0027500030, 0027500032, 0027500041, 0027500079, 0027500081, 0027500104, 0027500105), початкова ціна продажу - 507663,45грн. без ПДВ, гарантійний внесок - 25383,17грн. 11. Вагони цистерни (12 одиниць, інв. №№ 0027500140, 0027500154, 0027500165, 0027500190, 0027500196, 0027500204, 0027500220, 0027500230, 0027500235, 0027500054, 0027500068, 0027500082), початкова ціна продажу - 536195,70грн. без ПДВ, гарантійний внесок 26809,79грн. 12. Вагони цистерни (15 одиниць, інв. №№ 0027500035, 0027500036, 0027500037, 0027500038, 0027500039, 0027500043, 0027500044, 0027500047, 0027500048, 0027500049, 0027500053, 0027500066, 0027500067, 0027500069, 0027500070), початкова ціна продажу - 711092,52грн. без ПДВ, гарантійний внесок - 35554,63грн. 13. Вагони цистерни (15 одиниць, інв. №№ 0027500071, 0027500073, 0027500083, 0027500109, 0027500173, 0027500174, 0027500175, 0027500179, 0027500180, 0027500182, 0027500183, 0027500184, 0027500188, 0027500207, 0027500229) початкова ціна продажу - 646913,79грн. без ПДВ, гарантійний внесок - 32345,69. 14. Вагони цистерни (14 одиниць, інв. №№ 0027500251, 0027500252, 0027500263, 0027500274, 0027500276, 0027500280, 0027500291, 0027500292, 0027500293, 0027500294, 0027500295, 0027500295, 0027500296, 0027500301, 0027500440) початкова ціна продажу - 643822,83грн. без ПДВ, гарантійний внесок - 32191,14грн. 15. Вагони цистерни (10 одиниць, інв. №№ 0027500059, 0027500060, 0027500061, 0027500062, 0027500077, 0027500128, 0027500177, 0027500181, 0027500277, 0027500278), початкова ціна продажу - 433346,76грн. без ПДВ, гарантійний внесок - 21667,34грн. 16. Вагони цистерни (3 одиниць, інв. №№ 0027500063, 0027500072, 0027500112), початкова ціна продажу - 166790,34грн. без ПДВ, гарантійний внесок - 8339,52грн. 17. Редуктор Ц2У - 160-31.5 (6 одиниць за списком), початкова ціна продажу - 4165,02грн. без ПДВ, гарантійний внесок - 208,25грн. 18. Редуктор Ц2У -160-31.5, початкова ціна продажу - 465,75грн. без ПДВ, гарантійний внесок - 23,29грн. 19. Лебідка ЛМ - 140, початкова ціна продажу - 5848,20грн. без ПДВ, гарантійний внесок - 292,41грн. **Фіксовані умови конкурсу:**  
1. Учасник не повинен мати заборгованості по боргах та зборах, що буде підтверджуватися довідкою з обох організацій.  
2. При виставленні лотів для продажу сумою більш 100000,00грн., учасник конкурсу повинен надати довідку банку про наявність на його рахунок грошових коштів у розмірі - 5 000 000,00грн. річного обороту, а також звіт про фінансові результати (Ф-2), завіреного управлінням статистики з позитивними результатами господарської діяльності, що підтверджує данні банківської довідки.  
3. Право власності повинно переходити після повної сплати запропонованої ціни.  
4. Учасник повинен бути резидентом України.  
5. Переможець конкурсу повинен після укладення договору купівлі-продажу сплатити суму придбаного майна у встановлені строки з урахуванням ПДВ.  
6. Переможець конкурсу, який відмовився від підпису протоколу, договору, або в строк не сплатив вартість придбаного майна зобов'язаний сплатити неустойку підприємству - боржнику у розмірі 20% від покупної ціни майна.  
7. При нотаріальному посвідченні договору купівлі - продажу витрати несе Переможець конкурсу.  
8. Сплату за транспортування та саме транспортування рухомого складу до станції приписки «Байрак» здійснюється за рахунок Переможця.  
9. Вивіз з території заводу металоконструкцій та труб здійснюється за рахунок Переможця конкурсу.  
10. Інформаційно для покупців - документация для реєстрації вагонів на залізній дорозі не в повному обсязі.  
11. Інформаційно для покупців - в частині рухомого складу мають залишки відходів хімічного виробництва.  
12. Відповідальність за наслідки очищення та витрати за очищення залишків відходів хімічного виробництва покладатиметься на Переможця конкурсу.  
13. Учасники конкурсу повинні мати наявність договору погодженого з Донецьким обласним управлінням Міністерства надзвичайних ситуацій на утилізацію залишків хімічних відходів, які знаходяться у рухомому складі запропонованому до реалізації.  
14. Провести конкурс з продажу активів ДП «Горлівський хімічний завод» протягом 15 днів після публікації інформації про продаж в газеті «Голос України».  
З технічною характеристикою майна можна ознайомитись у керуючого санацією.  
Гарантійний внесок у розмірі 5% від початкової ціни реалізованого майна та реєстраційний збір для реєстрації учасників конкурсу - 17,00 грн. перераховуються на р/р. 260077397 в ДЮД АГПБ «Аваль» м. Донецька, МФО 335076, ОКПО 26252727, Філії ДГУ Агентство з питань банкрутства в Донецькій області. Для участі у конкурсі необхідно надати письмову заяву та конкурсну пропозицію організатору конкурсу Філії ДГУ Агентство з питань банкрутства в Донецькій області, розташованому за адресою: м. Донецьк, пр-т Комсомольський, 8.  
Строк надання заяв 15 календарних днів з дати публікації в газеті 14 жовтня 2005р. включно.  
Конкурс відбудеться після 15 календарних днів з дати публікації інформації 17 жовтня 2005р., Філії ДГУ Агентство з питань банкрутства в Донецькій області о 14.00 год. за адресою: м. Донецьк, пр-т Комсомольський, 8. Переможець конкурсу на підставі протоколу конкурсу укладає договір купівлі - продажу з керуючим санацією ДП «Горлівський хімічний завод». Довідки за телефонами: 304-37-21, 304-77-83 та на сайті: bankruptcy. region. dn. ua.



**Закрите акціонерне товариство «Одеський завод шампанських вин»** повідомляє про проведення загальних зборів акціонерів, які відбудуться 21 листопада 2005 року о 14:00 за адресою: м. Одеса, Французький бульвар, 36.

Реєстрація акціонерів (їх уповноважених представників) буде здійснюватися за місцем проведення зборів 21 листопада 2005 року з 10:00 до 14:00.

**Порядок денний:**

1. Затвердження результатів розподілу акцій ЗАТ «Одеський завод шампанських вин».
2. Про затвердження договорів купівлі-продажу акцій.
3. Про затвердження складу ревізійної комісії. Відкликання та обрання членів Ревізійної комісії.
4. Про затвердження складу Спостережної Ради. Відкликання та обрання Голови та членів Спостережної Ради.
5. Про передавання реєстру власників акцій товариства до АКБ «Фінбанк» та затвердження умов договору на ведення реєстру.
6. Про внесення змін та доповнень до Статуту ЗАТ «Одеський завод шампанських вин» та викладення його у новій редакції.
7. Про реєстрацію нової редакції Статуту ЗАТ «Одеський завод шампанських вин».

Для участі в зборах акціонерів при собі мати документ, до посвідчує особу. Представникам мати належним чином оформлені довіреності.

Проекти документів щодо порядку денного можна отримати за адресою: м. Одеса, Французький бульвар, 36.

**Правління товариства.**

**ТОВ «Зерноторгівельна компанія»** реалізує зі складу з урожаю 2005 року шрот гранульований по ціні 480 грн/т з ПДВ, олію соняшникову нерафіновану по ціні 3 200 грн/т з ПДВ

**Телефон: (044) 238-65-65.**

**Торговий дім «Артос»** реалізує на експорт з урожаю 2005 року олію соняшникову нерафіновану по ціні 600 \$/т та шрот гранульований по ціні 85 \$/т.

**Телефон: (044) 238-65-65.**

Господарським судом Київської області, 01032, м. Київ, вул. Комінтерну, 16, Ухвалою від 31.01.2005 року порушено провадження у справі про банкрутство Комунального підприємства Броварського виробничого управління по експлуатації та ремонту житлового фонду (07400, м. Бровари Київської області, р/р 260003000020001 в Броварській філії АТ «Укрінбанк», МФО 321808, код ЄДРПОУ 05447800).

Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Василика Віталія Валентиновича (01021, м. Київ, вул. Липська, 12/5, оф. 22, тел. 496-08-06, ліц. серії АБ №176048 від 02.06.2005 року).

**До відома громадськості!**

Приватне підприємство «ЦЕНТР ДОПОМОГИ ТА СПІВРОБІТНИЦТВА «ХОСЕН» (79008, Львівська обл., м. Львів, вул. Шевська, буд. 1, тел.: (0322) 90-11-09) має намір подати до Національної комісії з регулювання електроенергетики України заяву про видачу ліцензії з постачання природного газу за нерегульованим тарифом за місцем здійснення заявленої діяльності на території України.

Постановою Господарського суду Запорізької області (69001, м. Запоріжжя, вул. Шаумяна, б. 4) від 16.09.2005 р. по справі № 25/168 — ПП «ОйлРемСервіс», 69000, м. Запоріжжя, вул. Ілліча, 34 (код ЄДРПОУ -32010219), визнано банкрутом та відкрито ліквідаційну процедуру. Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Клименко О. Ю., ліцензія АА № 783152.

Претензії кредиторів приймаються протягом 30 днів з дня опублікування оголошення за адресою: 69002, м. Запоріжжя, пр. Леніна, 77, оф. 95.

Постановою господарського суду Хмельницької області (29000, м. Хмельницький, майдан Незалежності, 1) від 26.08.2005 р. по справі №13/152-Б Волочиська міжгосподарська пересувна шляхобудівельна колона (Хмельницька обл., м. Волочиськ, вул. Копачівська, 8, код 03582190) визнана банкрутом, відкрито ліквідаційну процедуру.

Ліквідатором призначено арбітражного керуючого Шишкіна Сергія Вікторовича, ліцензія АА №668307 від 16.10.2003 р. (29000, м. Хмельницький, вул. Інститутська, 17/3, кв. 47).

Господарський суд Черкаської області (18000, м. Черкаси, був. Шевченка, 307) постановою по справі №01/3976 від 20 вересня 2005 року визнав банкрутом Товариство з обмеженою відповідальністю «Інтермедія», юридична адреса: 20700, Черкаська область, м. Сміла, вул. Мазура, 12, код ЄДРПОУ 32480482, р/р 26000104308101 в КБ «Експобанк», МФО 322294 і відкрив ліквідаційну процедуру. Ліквідатором призначено голову ліквідаційної комісії Нестеренко Романа Вячеславовича, м. Київ, вул. Шербакова, 56/7, оф. 21, тел.: 422-25-36. Претензії приймаються протягом одного місяця з дня публікації даного оголошення.

**Акціонерне товариство «Кредит Банк (Україна)»** повідомляє про скликання 17 листопада 2005 року позачергових загальних зборів акціонерів Банку.

Збори скликаються згідно зі Статтею 45 Закону України «Про господарські товариства» та за рішеннями Правління та Спостережної Ради Банку.

Збори заплановано провести в приміщенні конференц-залу готелю «Супутник» за адресою: м. Львів, вул. Княгині Ольги, 116.

**Реєстрація акціонерів (представників акціонерів) відбудеться 17 листопада 2005 р. з 15-15 до 16-45 по місцю проведення зборів.**

**Початок зборів - о 17 годині.**

**Проект порядку денного зборів:**

1. Прийняття рішення щодо затвердження нових назви та торгової марки Банку;
2. Затвердження нової редакції Статуту Банку в зв'язку зі зміною назви та торгової марки Банку.

При розгляді питання «Затвердження нової редакції Статуту Банку в зв'язку зі зміною назви та торгової марки Банку» зміна розміру статутного капіталу та внесення додаткових обмежень щодо прав і обов'язків акціонерів Банку не передбачено.

Акціонери Банку мають можливість починаючи з 3 жовтня 2005 р. ознайомитися з додатковою інформацією з питань, розгляд яких заплановано на зборах акціонерів, в приміщенні Департаменту цінних паперів Банку за адресою: м. Львів, вул. Академіка Сахарова, 78, каб. 311 з 9-ої до 17-ої години кожного робочого дня. Відповідно до вимог ст. 43 Закону України «Про господарські товариства» акціонери Банку мають право не пізніше, як за 30 днів до дати проведення зборів, письмово подати за адресою: 79026, м. Львів, вул. Академіка Сахарова, 78, свої пропозиції щодо змін і доповнень до проекту порядку денного зборів.

У випадку внесення змін до вказаного проекту порядку денного зборів, відповідно до ст. 43 Закону України «Про господарські товариства», акціонерам Банку буде повідомлене про це шляхом публікації додаткової інформації в газетах «Голос України», «Високий Замок», а також в бюлетні «Цінні Папери України».

Згідно до ст. 41 Закону України «Про господарські товариства», у загальних зборах мають право брати участь всі фізичні особи та уповноважені представники юридичних осіб, що є акціонерами Банку на день проведення зборів, та які при реєстрації пред'явили :

- \* документ, що посвідчує особу акціонера чи його представника (паспорт);
- \* належним чином оформлене доручення на право участі в зборах (для представників юридичних або фізичних осіб — акціонерів Банку).

**Тел. для довідок: (032) 297-23-15**

**Правління Банку.**

**Ліквідатор ВАТ «Цукровий завод ім. Т. Г. Шевченка»** реалізує на відкритих торгах, 01 листопада 2005 року о 13:00 за адресою: м. Київ, Кловський узвіз, 9/2, офіс 70, пройдуть відкриті торги (аукціон) з продажу майна підприємства-банкрута ВАТ «Цукровий завод ім. Т. Г. Шевченка», а саме: Турбогенератор - П-1,5/21/5 (виробник - ВАТ «Калужський турбінний завод», 1997 року виробництва) у використанні не був.

Заяви приймаються до 12 години 00 хвилин 31 жовтня 2005 року за адресою: м. Київ, Кловський узвіз, 9/2 офіс 70. Початкова вартість з урахуванням ПДВ, складає 340 000 грн. Гарантійний внесок (10% від вартості).

Гарантійний внесок перераховується на р/р 2600000220079 в АКБ «Правекс-Банк», МФО 331983, код 00372552. Плата за реєстрацію за заяви 17 грн. перераховується на р/р 2600000220079 в АКБ «Правекс-Банк», МФО 331983, код 00372552. У разі надходження однієї заявки на придбання Турбогенератор - П-1,5/21/5 його продаж здійснюється за початковою ціною. Організатор торгів ПП «Консалтінг».

Заяви направляти на адресу: м. Київ, Кловський узвіз, 9/2, офіс 70, тел.: 261-04-65, факс: 290-50-96. Ліквідатор Лінкевич О. М.

**Миколаївський аукціонний центр філія ДАК «НМАЦ»** Повідомляє про проведення відкритих торгів з продажу активів ВАТ «Інгул» (м. Миколаїв)

**ЛОТ №11, який вклучає:**

Виробничий корпус, літ. В-3, В2-1, 6880 кв. м - 1 187 786,39 грн.; склад, літ. 1В 76,4 кв. м - 5 332, 05 грн.; склад, літ. 2В 3,6 кв. м - 226,87 грн.; сходи, літ. №18, 20 по 663,98 грн. за одиницю; огорожа, літ. 21, довжина - 105 м, висота - 3 м - 7 456,2 грн.; частина асфальтового покриття, літ. IV, 1200 кв. м - 21 567,35 грн.; підпірна гранітна стіна, довжина 50 м, - висота 1 м - 3 259,9 грн.; фонтан - 4 959,24 грн.; вантажний ліфт ПГ-287, в/п 1,0 тн - 5 647,06 грн.; вантажний ліфт ПГ-291, в/п 3,2 тн - 8 045,04 грн.; кран-балка, в/п 5,0 тн - 11 704,5 грн.; вантажна телега ПГІМЗ - 1 264,4 грн.; монорельсова дорога, 110 м з тельфером, в/п 0,25 тн - 5 548,8 грн.; пункт розподільчий з системою кабелів 2 756,34 грн.; силова шафа з системою кабелів - 2 810,5 грн.; силова шафа з системою кабелів - 2 933,35 грн. система вентиляції КТЦЗ-40 і КТЦЗ-24 - 65 025 грн., комплектна трансформаторна підстанція КТП-1000 КВА - 28 290,2 грн.

Ціна лоту з урахування ПДВ - 1 365 941,16 грн.

**ЛОТ №10, який вклучає:**

Виробничий корпус «Габарит», літ. Б-1, площа 7 880,5 кв. м - 1 549 425,9 грн.; металевий бокс, літ. №10, площа 4,1 кв. м - 433,5 грн.; металевий бокс, літ. №11, площа 8,0 кв. м - 867 грн.; Металевий бокс, літ. №12, площа 11,2 кв. м - 1 204,45 грн.; металевий бокс, літ. №13, площа 2,5 кв. м - 289 грн.; металевий бокс, літ. №14, площа 12,6 кв. м - 1 348,1 грн.; металевий бокс, літ. №15, площа 8,0 кв. м - 867 грн.; металевий бокс, літ. №16, площа 4,2 кв. м - 433,5 грн.; частина огорожі, літ. №21, довжина 90 п. м., висота 3,5 м - 7 518,25 грн.; частина асфальтового покриття, літ. IV, площа 1 300 кв. м - 27 488,15 грн.; бетонні стовпи освітлення, 4 шт. - 593,3 грн.; комплектна трансформаторна підстанція КТП 11, 1980 р. в., 1 ком. - 29 954 грн.; монорельсова дорога А5.503.00.00, довжиною 32 п. м., проліт 5,0 м, електричний тельфер в/п 0,4 т, металеві опори - 6 шт., 1987 р. в., 1 ком. - 5 222,4 грн.; система вентиляції КТЦЗ-40, 1973 р. в., 1 ком. - 13 747,9 грн.; система кондиціонування КТЦЗ-24, 1993 р. в., 1 ком. - 76 500 грн.; силова шафа (6 одиниць), 1973 р. в. - 2 300,95 грн.

Ціна лоту з урахування ПДВ - 1 718 193,4 грн.

**ЛОТ №7, який вклучає:**

Будівля котельної, літ Х-3, Х1-1, Х2-1, площа 1 304,8 кв. м - 447 207,95 грн.; склад, літ. 2-х, площа 23,4 кв. м - 2 704,7 грн.; склад, літ 3-х, площа 34,9 кв. м - 4 039,2 грн.; навіс, літ 4-х, площа 15,2 кв. м - 579,7 грн.; навіс, літ. 5-х, площа 32,6 кв. м - 1 242,7 грн.; газорозподільний пункт, літ 2Г, площа 20,5 кв. м - 7 867,6 грн.; димова труба котельної, літ. №46, висота 45,0 м - 19 394,45 грн.; частина огорожі, довжина 61,0 п. м., висота 3,5 м, літ №21 - 5 095,75 грн., частина асфальтового покриття, літ IV, площа 900 кв. м - 190 029,8 грн.

Ціна лоту з урахування ПДВ - 507 161,85 грн.

**ЛОТ №9, який вклучає:**

Будівля компресорної, літ. Є-1, Є1-1, Є-2тр, площа 1 248,8 кв. м - 272 804, 1 грн.; навіс, літ 1Є, площа 64,7 кв. м - 2 668,15 грн.; навіс, літ 3Є, площа 27,4 кв. м - 1 130,5 грн.; навіс, літ. 5Є, площа 25,8 кв. м - 1 064,2 грн.; службова будівля, літ Є-1, площа 24,3 кв. м - 3 978,85 грн. навіс до скважини, літ Є1-1, площа 29,6 кв. м - 1 220,6 грн.; сарай-комора, літ. 2Є, площа 13,2 кв. м - 1 497,7 грн.; сарай комора, літ. 4Є, площа 41,4 кв. м - 4 709 грн.; склад, літ 2Я, площа 83,5 кв. м - 10 011,3 грн.; традирня, літ. Я, площа 58,0 кв. м - 10 104,8 грн.; скважина, літ №55, глибиною 60 м - 13 651,85 грн.; резервуар, літ №30, №31, 800 м3 - 30295,7 грн. (2 од.); частина огорожі, літ. №48, довжина 7,0 п. м., висота 3,5 м - 584,8 грн.; частина асфальтового покриття, літ. IV, площа 500 м<sup>2</sup> - 10 572,3 грн.; кран-балка ручна підвісна НСУ-18, в/п 3,2 т, висота підйому - 5,0 м, проліт - 6,0 м, довжина путі - 25,0 м - 2 570,4 грн.; кран-балка ручна КБД, в/п 2,0 т, висота підйому - 5,0 м, проліт - 8,0 м, довжина путі - 12,0 м - 2 182,8 грн.; електротельфер, в/п 3,0 т, висота підйому - 4,5 м, проліт - 11,0 м, довжина путі - 11,0 м - 3 092,3 грн.; кран-балка ручна, в/п 1,0 т, висота підйому - 5,5 м, проліт - 6,0 м, довжина путі 22,0 м - 1 728,05 грн.; комплектна трансформаторна підстанція КТП-6 - 18 870,85 грн.; шафи силові (4 од.) з кабельними системами - 1 395,7 грн.

Ціна лоту з урахуванням ПДВ - 424 429,65 грн.

Гарантійний внесок - 5% від початкової ціни в т. ч. ПДВ. Реєстраційний внесок - 17 грн. в т. ч. ПДВ. Реквізити для перерахування: Миколаївський аукціонний центр, філія ДАК «НМАЦ», р/р 26000006780000, МФ АКІБ «УКРСИББАНК», МФО 326795, код ЄДРПОУ 23629290.

Заявки на участь в аукціоні приймаються не пізніше ніж за 3 дні до дати проведення аукціону за адресою: м. Миколаїв, вул. В. Морська, 45, оф. 33. Тел.: 35-03-02.

Публічні торги відбудуться 31.10.2005 р. об 11:00 за адресою: м. Миколаїв, вул. Гмирьова, 8.

**За адресою: м. Ужгород, пл. Б. Хмельницького, 2\234 відбудуться аукціон з продажу майна наступних підприємств:**

**01.11.2005 р. об 11 год. 00 хв. — СП ТОВ «Новотекс Груп»,** а саме: Лот № 1: Рефрижератор — 587,30 грн. Місцезнаходження майна: Закарпатська область, Берегівський р-н., с. В. Береги, вул. Нова, 32.

**01.11.2005 р. об 12 год. 00 хв. — ВАТ «Будівельні матеріали»,** а саме: Лот № 1: Огорожа початковою вартістю 10414,89 грн. Місце знаходження майна: Закарпатська область, м. Ужгород, вул. Минайська, 16.

**01.11.2005 р. об 14 год. 00 хв. — ПП Пічура М. І.,** а саме: Лот № 1. Адмінбудинок заг. пл. 37,46 м кв. — 877,94 грн. Місце знаходження майна: Закарпатська область, Рахівський р-н., с. Ділове, вул. Довбуша, 34а.

**02.11.2005 р. об 11 год. 00 хв. — ДП «Агропромисловий комплекс «Ужгородський»,** а саме: Лот № 1: Аспіратор — 744,71 грн.; Лот № 2: Установка для виробництва яєчного порошку — 14316,47 грн.; Лоти №№ 3—6: Установка інфрачервоного та ультрафіолетового випромінювання ІКУФ-2М 4 шт. — по 529,02 грн. за шт.; Лот № 7: Сівалка СО-4.2 — 655,01 грн.; Лот № 8: Дискова борона БДП-6.3 — 1257,45 грн.; Лоти №№ 9—63: Годівник для поросят 55 шт. — 29,42 грн. за шт. Місце знаходження майна: Закарпатська область, Ужгородський р-н., с. Розівка, вул. Концівська, 38.

**02.11.2005 р. об 14 год. 00 хв. — СП «Мукачівський промкомбінат»,** а саме: Лот № 1: Трансформаторна з обладнанням — 11953,50 грн.; Лот № 2: Автомобіль АВА І31 КШ, державний № 78-97 ЗАМ — 327,73 грн.; Лот № 3: Авто-мобіль ГАЗ фургон 52-01, державний № 20-70 ЗАН — 273,11 грн.; Лот № 4: Кюск металевий — 378,00 грн.; Лот № 5: Товарні залишки обладнання (холодильники, швейні машинки, ящики, гудзики та ін. фурнитура, піжами та ін. товари) 181 шт. — 152,05 грн. Місце знаходження: м. Мукачеве Закарпатської обл., вул. Крилова, 101 «а».

**03.11.2005 р. об 11 год. 00 хв. — ТОВ «Мрія»,** а саме: Лот № 1: Машина для формовки повітрям за ціною 1047,75 грн.; Лот № 2: Машина для формовки повітрям за ціною 698,50 грн. Лот № 3: Установка для фільтрування за ціною 429,10 грн. Лот № 4: Компресор WAN DWA 121 за ціною 282,19 грн. Лот № 5: Компресор WAN DWA 121 за ціною 188,08 грн.; Лот № 6: Конвеєр за ціною 7,07 грн. Лот № 7: Конвеєр за ціною 7,07 грн. Лот № 8: Комп'ютер за ціною 45,38 грн. Лот № 9: Мобільний телефон за ціною 35,30 грн. Лот № 10: Міні АТС за ціною 32,27 грн. Лот № 11: Набір меблів за ціною 64,37 грн. Місце знаходження майна: Закарпатська область, м. Свалява, вул. Добровольців, 33.

**03.11.2005 р. об 14 год. 00 хв. — КГСП «Жовтень»,** а саме: Лот № 1-4: Резервуар об'ємом 5 м куб. — 4 шт., початкова вартість — по 505,00 грн. за 1 шт.; Лот № 5: Резервуар об'ємом 10 м куб., початкова вартість 879 грн. Місце знаходження майна: Закарпатська область, Свалявський р-н, с. Роднікова Гута.

Для участі в аукціоні потенційним покупцям за три дні до початку аукціону слід подати організатору торгів відповідні заявки, необхідні документи та внести в безготівковому порядку грошові кошти в розмірі 10% від початкової ціни продажу об'єкта на рахунок організатора торгів — Філії ДГУ Агентство з питань банкрутства в Закарпатській області у УФ «Укргазбанк» м. Ужгород, п\р № 2600111506, Код 26252740, МФО 312776 та реєстраційний внесок (17 грн.) на рахунок організатора торгів — Філії ДГУ Агентство з питань банкрутства в Закарпатській області у УФ «Укргазбанк» м. Ужгород, п\р № 260091506, Код 26252740, МФО 312776. Затверджений протокол торгів є підставою для укладення протягом 15 дн. договору купівлі-продажу між покупцем та продавцем. З майном можна ознайомитися щодня, крім вихідних, з 9 до 16 години за адресою місцезнаходження майна. З усіх питань організації та проведення аукціону слід звертатися до організатора торгів за адресою: м. Ужгород, пл. Б. Хмельницького, 2\234, тел. (03122) 3-58-06.

**Національна рада України з питань телебачення і радіомовлення України повідомляє:**

З переліку конкурсного оголошення на канали і частоти від 30 червня 2005 р. вилучається 27 ТВК, потужність передавача 1 кВт, обсяг мовлення 24 год. на добу в м. Зарічному Рівненської обл.

**КП «Білоцерківхлібопродукт»** закуповує та переробляє в необмеженій кількості зерно гречки. Оплата проводиться по безготівковому розрахунку або готівково.

Звертатися за адресою: м. Біла Церква, вул. Офіцерська, 6.

**Тел./факс: 8 (04463) 6-32-25, 6-72-53, 6-01-21.**

**ТОВ «Сітібудцентр»,** код 31985489, зареєстроване Голосіївською районною у м. Києві державною адміністрацією 23.05.2002 року, за адресою: м. Київ, пр-т 40-річчя Жовтня, 120, корп. 1 , сповіщає, що Ухвалою Господарського суду м. Києва № 43/684 від 15 вересня 2005 р. порушено справу про банкрутство. Розпорядником майна призначено Тищенко Н. П. (ліцензія № 419210 серія АА видана Міністерством економіки з питань європейської інтеграції України 07.10.2002 р.). Претензії кредиторів приймаються протягом 1-го місяця.

**ТОВ «Трансброкбізнес»,** код 30518791, зареєстроване Голосіївською районною у м. Києві державною адміністрацією 09.10.2002 року, за адресою: м. Київ, вул. Саксаганського, 65, к. 23, сповіщає що Ухвалою Господарського суду м. Києва № 43/683 від 15 вересня 2005 р. порушено справу про банкрутство. Розпорядником майна призначено Тищенко Н. П. (ліцензія № 419210 серія АА видана Міністерством економіки з питань європейської інтеграції України 07.10.2002 р.). Претензії кредиторів приймаються протягом 1-го місяця.

Господарський суд м. Києва (м. Київ-30, вул. Б. Хмельницького, 44-в) постановою від 06.09.2005 р. у справі № 44/408-6 визнав банкрутом Товариство з обмеженою відповідальністю «Сервіс-Україна» м. Київ, проспект Науки, 20, код ЄДРПОУ 25194011, р/р 260021028 ВАТ «Родовід банк», МФО 321712. Ліквідатором призначено Державну податкову інспекцію у Голосіївському районі м. Києва, м. Київ, вул. Жилианська, 23.

Господарський суд м. Києва (м. Київ-30, вул. Б. Хмельницького, 44-в) порушив провадження у справі № 46/179-6, про визнання банкрутом Товариство з обмеженою відповідальністю «Стокмастер» м. Київ, проспект 40-річчя Жовтня, 120, корп. 1, код ЄДРПОУ 31627018, р/р 2600660310401 ВАТ «ТММ-банк», МФО 300896. Розпорядником майна призначено арбітражного керуючого Кабаєва Гліба Валентиновича, ліцензія серії АА 719773 від 22.01.2004 р., Київська обл., Києво-Святошинський р-н, м. Боярка, вул. Білогородська, 27, кв. 155.





**1 жовтня в Україні переважно без опадів, лише в західних областях подекуди дощі, в Криму — грози. Температура вночі 6—11, вдень 17—22, на заході — зниження до 13—18 градусів тепла.**

■ У НОМЕР

Шевченко наздогнав  
Ді Стефано, але...

**Футбол.** Ліга чемпіонів. Груповий раунд. Другий тур. 28 вересня.  
**Група Е.** «Шальке-04» (Німеччина) — «Мілан» (Італія). 2:2. Гельзенкірхен. «АуфШальке». 60 881 глядач. Голи: Ларсен, 3, Алтінтоп, 70 — Зеєдорф, 1, Шевченко, 59.  
«Фенербахче» (Туреччина) — ПСВ (Нідерланди). 3:0. Стамбул. «Шюкрю Сараджоглу». 40 000. Алекс, 40 (п), 68, Аппіпа, 90+2. Вилучено Гесселінка (ПСВ, 45).  
«Мілан» — 4 очки, «Фенербахче», ПСВ — по 3, «Шальке-04» — 1.  
**Група F.** «Реал» (Іспанія) — «Олімпіакос» (Греція). 2:1. Мадрид. «Сантьяго Бернабеу». 76 000. Рауль, 9, Сольдадо, 86 — Кафес, 48.  
«Русенборг» (Норвегія) — «Ліон» (Франція). 0:1. Тронгейм. «Леркендаль». 20 620. Кріс, 45+1.  
«Ліон» — 6, «Русенборг», «Реал» — по 3, «Олімпіакос» — 0.  
**Група G.** «Ліверпуль» (Англія) — «Челсі» (Англія). 0:0. Ліверпуль. «Енфілд Роуд». 42 743.  
«Андерлехт» (Бельгія) — «Бетис» (Іспанія). 0:1. Брюссель. «Констант Ванден Шток». 25 000. Олівера, 69.  
«Ліверпуль», «Челсі» — по 4, «Бетис» — 3, «Андерлехт» — 0.  
**Група H.** «Інтер» (Італія) — «Рейнджерс» (Шотландія). 1:0. Мілан. «Джузеппе Меацца». Без глядачів. Пізарро, 49. На 38-й хвилині Круз («Інтер») не реалізував пенальті.  
«Порту» (Португалія) — «Артмедія» (Словаччина). 2:3. Порту. «Драгау». 35 000. Гонзалес, 32, Дієго, 39 — Петраш, 45+1, Козак, 54, Борбелі, 74.  
«Інтер» — 6, «Артмедія», «Рейнджерс» — по 3, «Порту» — 0.



Андрій Шевченко **(на знімку)** забив свого 49-го м'яча в євробубках. І, отже, наздогнав легенду 50—60-х років минулого сторіччя, гравця мадридського «Реала» Альфреда Ді Стефано. Але в ті хвилини в Мадриді

Рауль забив 50-й м'яч. Всі ті влучення — в турнірі чемпіонів.

Блохін оголошує збір

Тренер національної збірної України Олег Блохін оголосив список футболістів, котрі готуватимуться до матчів з Албанією (відбір до чемпіонату світу відбудеться у Дніпропетровську 8 жовтня) та Японією (товариський матч, 12 жовтня у Києві). Збір розпочнеться 4 жовтня в Кончі-Заспі.  
**Воротарі:** Олександр Шовковський («Динамо»), Максим Старцев («Кривбас»); **оборонці** — Андрій Несмачний, Владислав Ващук, Сергій Федоров (усі — «Динамо»), В'ячеслав Шевчук («Шахтар»), Андрій Русол, Олександр Радченко (обидва — «Дніпро»); **півоборонці** — Олег Гусев, Руслан Ротань (обидва — «Динамо»), Анатолій Тимошук («Шахтар»), Андрій Гусін («Крилья Советов», Росія), Сергій Назаренко, Олександр Рикун, Олег Шелаєв (усі — «Дніпро»), Сергій Шищенко («Металург», Донецьк); **нападники** — Олексій Белік, Андрій Воробей (обидва — «Шахтар»), Андрій Шевченко («Мілан», Італія), Андрій Воронін («Байер», Німеччина), Олег Венглінський (АЕК, Греція).  
**«Срібна» втіха**  
**Боротьба.** Будапешт (Угорщина). Чемпіонат світу. Олімпійська чемпіонка Афін і триразова чемпіонка світу українка Ірина Мерлені не зуміла вибороти «золото», а задовольнилася срібною нагородою. У фіналі змагань у вазі до 48 кг Ірина несподівано поступилася китайці Хьянчжу.  
Перший двохвилинний раунд Мерлені виграла з рахунком 2:1. А на початку другого невдало виконала прийом і ... опинилася на килимі в «мертвому» захваті нікому не відомої до цього турніру спортсменки з Китаю.  
**Шанс на реванш**  
**Бокс.** Гамбург (Німеччина). Американець Лаймон Брюстер відстояв титул чемпіона світу (WBO) в суперважкій вазі, перемігши в дев'ятому раунді технічним нокаутом німця Луана Краснічого. Отже, якщо все буде йти за планом, то згодом ми маємо стати свідками ще одного бою Брюстер—Кличко-молодший. Адже після перемоги над Самюелем Пітером киянин став обов'язковим претендентом на бій з чемпіоном WBO.

Підготував **Віктор БРАНИЦЬКИЙ.**

Цифра «9» і в назві, і в кошторисі

■ ПРЕМ'ЄРА

Присвячується батьку. Цей епіграф був у титрах дебютного художнього фільму Федора Бондарчука «Дев'ята рота». Передпрем'єрний показ першої режисерської роботи сина знаменитого Сергія Бондарчука минулого вихідного відбувся «по-голівудському» помпезно в столичному кінотеатрі «Київ». На презентацію з'їхався бомонд двох столиць — нашої і російської. У кулуарах кінотеатру прогулювалися метри кіно, директори телекомпаній, актори, журналісти і навіть тоді ще в. о. головного міліціонера країни Юрій Луценко із сином. Був і сам винуватець торжества з чарівною білявкою — дружиною Світланою. Шоправда, з пресою Федір тісно не спілкувався. Кажали, що він почувається не дуже — застудився. Але, мабуть, героями прем'єри стали бійці тієї самої дев'ятої роти. На сцену разом із знімальною групою картини піднялися прототипи головних героїв **(на знімку)**. У 1989 році, напередодні виведення радянських військ з Афганістану, їх, молодих хлопців, закидали виконувати інтернаціональний обов'язок у цю країну.



«Дев'яту роту» знімали в Криму. Кошторис фільму — 9 млн. доларів. Бондарчук кілька років шукав гроші на свій проєкт. З фінансуванням допоміг продюсер Олександр Роднянський. Так український канал «1+1» став співпродюсером картини, до того ж надав частину знімальної групи. У процесі виробництва задоволені були всі. Навіть вітчизняні військовослужбовці, яким довелося поїздити і політати на військовій техніці за рахунок бюджету фільму. Дозвіл на участь у зйомках тоді підписав Євген Марчук.

Ольга ВАУЛІНА.

Ну, за єднання!

Недавно на Майдані столиці всьоме пролунав Міжнародний молодіжний фестиваль «Чайка». Зарубіжна преса назвала цю акцію однією з найбільших у рамках СНД і Східної Європи на сьогодні. За даними місцевої міліції, за два дні «Чайку» відвідало майже 300 тисяч осіб.  
Україну представляли група «Тартак», «Крихта Цахес», Альона Вінницька, Катя Чілі тощо. Ці команди і виконавці, на думку організаторів фестивалю, цілком можуть популяризувати нашу країну за рубежом. Головний критерій відбору: якщо перенести сцену «Чайки», скажімо, в Прагу чи Відень, щоб не було соромно за нашу музику. Крім вітчизняних колективів, брали участь британці, росіяни, вірмени. За словами президента фестивалю Ярослава Биструшкіна, «ми не ганялися за кількістю груп, а ставку все-таки робили на якість музики».



Фото Андрія НЕСТЕРЕНКА.

Тільки цього року «Чайка» провела декілька великомасштабних музичних операцій. Усі вони пройшли під девізом «Схід і Захід — разом!». У планах фестивалю — перед парламентськими виборами прокотити всеукраїнський тур під цією назвою.  
Ярослав зізнався: задумуючи півроку тому цей захід, організатори побоювалися, що обране гасло буде неактуальним. Однак останні політичні події в країні підтвердили своєчасність і необхідність цього ідеологічного постулату.  
— Ми хочемо зібрати на одній сцені тих виконавців, які виступали і за

Ющенка, і за Януковича. Наприклад, об'єднати в концертній програмі групи «ВВ», «ТНМК», «Тартак», «Мандри» і «Грін Грей», «Скрябін» і Наталю Могилевську. Це і є концепція планованої акції, — прокоментував творчі плани кореспонденту «Голосу України» Ярослав Биструшкін. — І ще ми закликаємо не політизувати мовне питання на сцені. Яка різниця, співати російською чи українською, головне, щоб це виконання було професійним і подобалося людям. Пробачте за тавтологію, але учасники нашого туру виступатимуть за цілісність нації, за те, щоб припинити поділ людей за регіональним, національним і мовним принципом. Усі, хто живе в цій країні, — громадяни України.

А ще хочемо провести в листопаді неофіційний День об'єднання України на Майдані в Києві. Не думаю, що слід на державному рівні запроваджувати офіційне свято помаранчевої революції. Але і забувати про ці події не варто. Нехай політики і музиканти в цей день обіймуться, посміхнуться і вирішать спільно зробити життя простого українця кращим і світлішим.

Ольга ВІТЕР.

На знімку: на сцені фестивалю «Чайка» група «Діти Пікассо».

На «Київський подіум» вийде мода для всіх

З 16 по 23 жовтня у столиці пройде III Міжнародний фестиваль моди «Київський подіум». Покази нових колекцій прет-а-порте іменитих і дизайнерів-початківців України, гостей із близького і далекого зарубіжжя, дизайнерський конкурс «10x10» та інші заходи відбуватимуться одразу на декількох майданчиках. Організатори стверджують, що головне завдання фестивалю — вивести поняття української моди за межі

закритих показів для вузького кола запрошених. «Київський подіум» намагається по'єднати у творчому пориві модельєрів і виробників, щоб колекції наших законодавців моди не розходилися (як переважно нині й відбувається) по приватних гардеробах, а хоча б частково йшли в маси. Журі фестивалю очолить Пако Рабанн. У Києві він покаже не лише свою колекцію одягу, а й картин.



30 ВЕРЕСНЯ

■ 1908 р. В Одесі народився Давид Ойстрах, скрипаль.  
■ 1922 р. У Радянській державі запроваджено загальний військовий обов'язок.  
■ 1950 р. У Калькуті (Індія) католицька черниця мати Тереза заснувала Орден милосердя. Мета — допомога бідним.  
■ 1956 р. Пуск останнього агрегата Каховської ГЕС.  
■ 1984 р. Уроцисте з'єднання західної та східної ділянок Байкало-Амурської магістралі.  
■ 2003 р. У Києві створено музей авіації.

Редактор номера  
Сергій ДЕМСЬКИЙ

**Редколегія:**  
Леонід БРОВЧЕНКО,  
Анатолій ГОРЛОВ,  
Сергій ДЕМСЬКИЙ,  
Віталій ЖЕЖЕРА,  
Іван ІЛЛЯШ,  
Світлана ПИСАРЕНКО,  
Віталій СУДДА.

Головний редактор  
Анатолій ГОРЛОВ.

► За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.  
► Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.  
► Рукописів не повертаємо.  
► Листування з читачами — тільки на сторінках газети.  
► При використанні наших публікацій посилалися на «Голос України» обов'язково.

Р Платні матеріали.

Засновник — Верховна Рада України

Свідцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка)

українською і російською мовами.

Передплатні індекси: для фізичних осіб — 40224, 08775. для підприємств і організацій — 60955.

Передплатна ціна: для фізичних осіб — 3,30 грн. та 2,00 грн.

для підприємств і організацій — 6,00 грн на місяць.

Ціна в роздрібній мережі — договірна.

Загальний тираж 159037.

СПДФО Гайденок В. І. (Друкарня «Нормальні цени»)

61068, м. Харків, вул. Тарасівська, 2а.

Зам. 362

ВАТ «Видавництво «Вільна Україна» 79026, м. Львів, вул. В. Великого, 2.

Зам. 540

ВАТ «Видавництво «Київська правда» 04136, м. Київ, вул. М. Гречка, 13.

Зам. 3517

Фотоформи виготовлено в КЦ редакції газети «Голос України» 1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Адреса редакції: 03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

☎ ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 454-84-92; телефакс — 234-72-54;

відділ реклами — 449-72-53, 454-81-34, 454-81-44;

телефакс — 449-85-62.

✉ E-mail: mail@golos.com.ua — загальний

reklama@golos.com.ua — відділ реклами

let@golos.com.ua — відділ листів

foto@golos.com.ua — відділ ілюстрацій

При підготовці матеріалів використовується інформаційно-пошукова система Верховної Ради України «Законодавство»

Internet: http://uamedia.visti.net/golos